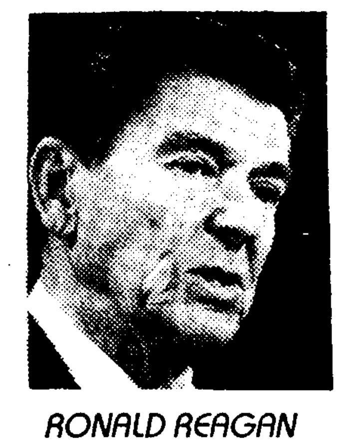
Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 279

DONDERDAG 1 DECEMBER 1983



RONALD REAGAN ...profijt...

Vandaag

* President kandidaat Venezuela spoorloos p.1
* Geen plichten bij aankoop voor WEB p.2
* Reagan: Antillen CBI-land p.3
* Niemand gespaard bij inleveren CDM
* MEP-leider Croes luidt alarmklok p.5
* Hurrincane i Staka na kaminda pa retene titulo p.7

Nieuws in vogelvlucht

KINGSTON — Premier Seaga van Jamaica is zeker van een nieuwe ambtstermijn van 5 jaar nu ook de grootste oppositiepartij van ex-premier Manley, de Nationale volkspartij, de verkiezingen boycot. Reeds eerder hadden al een paar kleine linkse partijen eenzelfde besluit genomen. Seaga heeft in het voorbije weekeinde voor 15 december verkiezingen uitgeschreven, 2 jaar voor datum. Manley noemde deze stunt van Seaga een verkrachting van de democratie. Zijn partij doet niet mee om te voorkomen dat men met zijn kandidaten deze fraude legitimeert, zei hij. Zonder dat een enkele stem is uitgebracht is overeenkomstig het Jamaicaanse verkiezingssysteem de Arbeiderspartij van Seaga zeker van 54 van de 60 parlementszetels, terwijl men grote kans maakt ook de andere 6 zetels te bemachtigen. Slechts in 6 gevallen heeft een kandidaat van Seaga te maken met een tegenkandidaat, die in geen enkel geval veel kans maakt.

*****

MOSKOU — Twee gebeurtenissen welke voor het SU-gebeuren van belang en traditioneel zijn rond november lijken dit jaar in de knel te komen doordat kennelijk president Andropov niet in staat is hen te leiden. Het gaat om de zitting van het parlement en de bijeenkomst van het Centrale comite van de partij. Waarnemers vragen zich steeds meer af wie eigenlijk de SU nu regeert. Van Andropov hoort men slechts via communiques en brieven.

*****

MANILLA — President Marcos is voor het eerst in 4 maanden buiten Manilla. Hij bezoekt het noorden van de Filippijnen. Een groep opponenten is een vastenactie begonnen om de 900 politieke gevangenen vrij te krijgen. De laatste tijd worden steeds meer arrestaties verricht tijdens betogingen tegen Marcos.

*****

PARAMARIBO — Het aantal arrestaties in Suriname wegens de nieuwe poging tot een staatsgreep is hoger dan 10, welk aantal door de politie was genoemd. Er bestaat bij de bevolking veel twijfel over de juistheid van de coupe- beweringen door de overheid.

*****

TEHERAN — Iran heeft militaire versterkingen aangevoerd naar de ingang van de Perzische golf, zo stellen waarnemers vast. Daarmee onderstreept Iran zijn dreigement de Straat van Hormoez af te sluiten als zijn olie-installaties worden aangevalen door Irak.

*****

BOGOTA — In een communique, vermoedelijk van de ontvoerders van prof. Jaime Betancur, broer van de Colombiaanse president, is gedreigd dat hij vermoord zal worden op 10 december als niet wordt tegemoet gekomen aan hun eisen zoals een algemene loonronde, bevriezing van de prijzen en vrijlating van politieke gevangenen. De ontvoerders noemen zich leden van de guerrillabeweging ELN, binnen welke groep er een scheuring zou zijn ontstaan doordat een deel van de strijders tegen deze ontvoering is.

*****

TRIPOLI — PLO-leider Arafat, die in de verdrukking is gebracht door zijn oppositie, welke gesteund wordt door Syrie, lijkt niet van plan te zijn binnen de PLO structurele wijzigingen aan te brengen, welke door de dissidenten zijn geëist.

*****

MADRID — De zwarte doos van het verongelukte Avianca-toestel wordt naar de VS gestuurd voor onderzoek naar de oorzaak van de ramp. De identificatie van zo'n 100 slachtoffers wordt steeds moeilijker. In opdracht van de rechter zijn woensdag 16 niet geïdentificeerde stoffelijke resten in een massagraf begraven in Madrid. Het vliegtuig stortte zondag in alle vroegte neer vlakbij het vliegveld van Madrid. Er vielen toen 181 doden.

*****

ST GEORGE'S — Binnen 30 dagen beslissen de VS of er een VS-ambassade komt op Grenada, welk eiland door een grote VS-troepenmacht werd bezet op verzoek van 6 Caribische regeringen, welke ook mankracht daarvoor hebben ingezet. De VS gaan hulpprogramma's opzetten voor Grenada.

*****

BRUSSEL — De Britse ex-minister Lord Carrington wordt de opvolger van Luns als NAVO-secretaris-generaal. Spanje heeft er bezwaren tegen. Tussen beide landen botert het niet door de Gibraltar-kwestie. Carrington was minister toen de Malvinas-oorlog uitbrak.

*****







WILLEMSTAD — Vanmorgen werd in Sentro Deportivo Korsou de Onderwijsdag gehouden. Centraal thema was taalgebruik in het onderwijs van vroeger, in het huidige onderwijs en in de toekomst. Tevens werd mevrouw dr Nelly Prins-Winkel gehuldigd met een boeket bloemen (foto links) en een plakkaat. De studiedag begon met toespraken van diverse overheids- autoriteiten: ged Lucille Wout en minister Jacques Veeris (foto boven). De onderste foto geeft een beeld van de goed bezette zaal.

Afghaanse diplomaat overgelopen

PARIJS — Een Afghaanse diplomaat is tijdens de afgelopen UNESCO - conferentie in Parijs naar het Westen overgelopen. Hij bevindt zich nu in de Verenigde Staten.

Naar verluidt gaat het om Rafi Samizay. Hij zou kort na het begin van de conferentie op 25 oktober asiel hebben gezocht.

Twee jaar geleden, tijdens de algemene vergadering van de UNESCO in Belgrado, kritiseerde de voorzitter van de Afghaanse nationale commissie voor de UNESCO, Achtar Mohammad Paktiawal, openlijk de Sovjet - interventie in zijn land en vroeg onmiddellijk daarna politiek asiel aan in de Duitse Bondsrepubliek.

UIT VREES VOOR AMERIKAANSE INTERVENTIE

Zelfs verkiezingen beloofd

Nicaragua verlaat extreem-linkse pad

MANAGUA — Zonder daar veel ophef van te maken hebben de linkse leiders in Nicaragua een nieuwe koers ingeslagen, die veel minder extreem lijkt te zijn en daardoor de hoop doet toenemen, dat de situatie in Midden - Amerika sterk kan verbeteren. Maakten de Sandinisten een week geleden de deportatie bekend van een duizend - tal Cubaanse "technici", er zijn nog een reeks andere maatregelen genomen, die erop wijzen, dat Nicaragua niet alleen zijn repressieve greep op de eigen bevolking aanmerkelijk verzacht, maar ook tegenover de buiten - wereld, met name de Verenigde Staten, een veel verzoenlijker houding aanneemt.

De reden voor de nieuwe koers zou volgens politieke waarnemers zijn gelegen in het feit, dat de Nicaraguaanse leiders een invasie à la Grenada vrezen en op betere voet willen komen te staan met het eertijds door hen zo gehate regiem van Ronald Reagan in Washington.

Voor de uiterst linkse Sandinisten zijn het verstrekkende maatregelen, die ze hebben getroffen. Onder meer zijn de in Nicaragua aanwezige leiders van de Salvadoraanse guerrilla- beweging aangezegd het land te verlaten. Het is een bekend feit, dat Managua het Salvadoraanse verzet heel sterk heeft gesteund door training en het verschaffen van wapentuig. De Sandinisten hebben zelfs besloten, dat het verzets - centrum van de Salvadoraanse guerrilla in Managua dient te worden gesloten.

De linkse leiders gaven ook indicaties, dat ze zondag aanstaande de data zullen bekend maken voor bepaalde verkiezingen en daardoor een begin maken met het op gang brengen van een democratisch proces. Sedert ze aan de macht kwamen na de verdrijving van dictator Somoza hebben de Sandinisten steeds geweigerd gehoor te geven aan de vele oproepen van buiten - af, om het volk de kans te geven zich uit te spreken. Verwacht wordt, dat de verkiezingen slechts beperkt van omvang zullen zijn en maar een gering deel van de bevolking de kans zal krijgen zijn stem uit te brengen. Maar in ieder geval is dit een concessie, waar de Sandinisten een maand geleden niets van wilden horen.

De Sandinisten zijn ook begonnen hun menings - verschillen met de rooms - katholieke kerk weg te werken. De atheistische leiders in Managua hebben de kerk altijd veel barricades in de weg gelegd en de gelovige Nicaraguanen geintimideerd. Nog zes weken geleden beletten stoot - troepen van de regering, dat kerkdiensten doorgingen en werden priesters gemolesteerd en kerk - bezit vernield.

Nog een aanwijzing voor de nieuwe koers is het feit, dat aan het enige oppositie - blad in Nicaragua, de "La Prensa", een grotere mate van vrijheid is toegestaan in het afdrukken van tegen de regering gerichte commentaren. "La Prensa" kreeg vandaag ook toestemming kranten - papier uit het buitenland te bestellen. Hiervoor zijn de noodzakelijke deviezen ter beschikking gesteld. Als dit niet was geschied, had de "La Prensa" over een paar dagen moeten sluiten.

De Sandinisten zijn zelfs zo ver gegaan om hun minister Jaimé Wheelock gesprekken te laten voeren met het bedrijfs - leven over in te voeren wetten, die het vrije ondernemersschap in Nicaragua moeten garanderen voor de komende 25 jaar.

Er zijn zelfs aanwijzingen, dat Managua bezig is zijn hele scala van betrekkingen met Cuba en de Sovjet - Unie te herzien.

Het is te vroeg om te kunnen zeggen, dat de Sandinisten op weg zijn een compleet vrije en democratische samenleving toe te staan, met oppositie - partijen, pers - vrijheid, vrijheid van godsdienst en een normaal - functionerende vakbeweging. Maar nog nooit eerder in hun bijna vier - jarig bewind zijn zoveel concessies gedaan aan zoveel voor hen zo principiele zaken.

Intussen wordt binnen de Verenigde Staten druk uitgeoefend op de Reagan - regering om nu zijn harde en onbuigzame houding tegenover de Sandinisten wat af te zwakken. "Als de wind van verandering door Nicaragua waait, moet dat ook geschieden in Washington", aldus een Amerikaans pers - commentaar. Dat vervolgde met te zeggen, dat de Verenigde Staten elke aangekondigde verbetering in het beleid van de Sandinisten moet verwelkomen en daar ook daden tegenover dient te stellen. Dit is wellicht precies wat de Sandinisten beogen. Daarom hangt het nu van Washington af in te haken op de gunstige veranderingen in Nicaragua, hetgeen kan leiden tot een aanmerkelijke vermindering van de spanningen in Midden - Amerika.

Na schoten vanaf Guyanees gebied

Presidents-kandidaat Venezuela spoorloos

CARACAS — De Venezolaanse presidents - kandidaat Alberto Solano is sedert gisteren spoorloos na het grens - gebied met Guyana te hebben bezocht en beschoten te zijn door Guyanese grenswachten. Aldus meldt het pers - bureau Associated Press. Solano, één van de minder vooraanstaande kandidaten, maakte met een groep van twaalf aanhangers in twee boten een tocht over de grens - rivier Cuyuni. De berichten, die Caracas bereikten, zijn nog onduidelijk. Maar er is door het ministerie van buitenlandse zaken melding gemaakt van "schoten vanaf Guyanees grond - gebied". Het bootje waarin Solano met twee jonge partij - genoten zat, is later door vissers leeg teruggevonden. Van de presidents - kandidaat ontbreekt nog elk spoor.

Het vermoeden, dat hier sprake is van een verkiezings - stunt, is door politieke ingewijden in Caracas resoluut van de hand gewezen. Daar de campagne gisteravond werd afgesloten, zou Solano - zo hij er politiek voordeel uit wilde halen - daar nu weinig mee zijn gebaat.

Uit kringen van de Venezolaanse pers wordt vernomen, dat Solano en zijn aanhang naar het gebied zijn afgereisd om de "symbolische inname" te plegen van het stuk Guyanees grond - gebied, dat door Venezuela wordt opgeeist. Daarvoor waren ze uit Caracas vertrokken voor de tocht van 1.200 kilometer, die deels over land en uiteindelijk over de Cuyuni - rivier moest worden afgelegd.

Alberto Solano behoort tot de nationalistische partij "Fuerza Emancipadora", die in Venezuela wordt beschreven als een mini - groepering met slechts geringe aanhang.

Het incident wordt door de regering in Caracas heel hoog opgenomen. De reeds bestaande wrijvingen met Guyana over het grens - conflict maken het tot een explosieve kwestie, evenals het feit, dat Venezolaans burgers eventueel het slachtoffer zijn geworden van nodeloos schiet - geweld van Guyanese grenswachten.

De Guyanese ambassade in Georegtown zei "niets te weten" van het voorval.

Intussen is de verkiezings - campagne gisteravond formeel afgesloten. De regerings - partij hield traditie - getrouw de laatste massa - bijeenkomst. Dat geschiedde in het centrum van Caracas, dat vele uren lang totaal ontwricht was door de honderdduizenden, die - net als de avond tevoren bij de massale samenkomst van de Acción Democrática - waren opgekomen.

COPEI - kandidaat Rafael Caldera beloofde, evenals Jaime Lusinchi van de AD, een nieuw economisch bestel en stelde zelfs loons - verhogingen in het vooruitzicht "binnen de financiele mogelijkheden van de staat."

Caldera lijkt overigens, dank zij zijn kennis van zaken, ervaring en gedegen betoog - trant, zijn achterstand op Lusinchi aardig te hebben ingelopen. De opinie - peilingen gaven een maand geleden nog, Lusinchi als zeer vermoedelijke winnaar aan, met een verschil van 43 tegen 24 procent van het totaal aantal uitgebrachte stemmen. Het moet echter worden afgewacht of Rafael Caldera de achterstand dusdanig heeft ingelopen, dat hij Lusinchi zal kunnen verslaan.

Forse inkomsten voor Brazilië uit wapenhandel

BRAZILIA — De export van wapens zal Brazilië dit jaar meer opbrengen dan de uitvoer van koffie, zo verklaarde vandaag José Whitaker Ribeiro, de voorzitter van de wapenfabriek Imbel.

Hij wilde geen cijfers noemen, maar volgens bronnen liggen de inkomsten uit de export van wapens in 1983 "ver boven" de tegenwaarde van vier mil ard gulden Antilliaans. Brazilië exporteert 95 procent van zijn oorlogs - materieel naar 40 landen. De Arabische landen, met name Libië en Irak, zijn de belangrijkste klanten, aldus Whitaker.

Brazilië fabriceert bijna alle soorten conventionele wapens, van "FAL" geweren, onder Belgische licentie, tot jachtvliegtuigen. Een groot succes voor de Braziliaanse industrie zijn de lichte pantserwagens "Urutu" en "Cascavel", die gebruikt worden in het conflict tussen Iran en Irak en in Tsjaad.

Suriname protesteert

PARAMARIBO — Suriname heeft protestnota's gestuurd aan Nederland en Frankrijk omdat volgens Paramaribo activiteiten die uiteindelijk moesten leiden tot een huurlingeninvasie, vanaf Nederlands grondgebied en vanuit Frans Guyana werden uitgevoerd. Dat heeft de Surinaamse minister van leger en politie, Wilfred Meynard, gisteravond via de televisie bekendgemaakt.

De Veiligheidsraad, de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) en de niet-Gebonden Beweging zijn ingelicht over de voorgenomen plannen en het verijdelen ervan.

Via de Surinaamse televisie werden woensdagavond meer bijzonderheden gegeven over de vermeende plannen. Volgens officiele gegevens zijn nu in totaal veertien personen gearresteerd, onder wie een vrouw.

Isabel Peron door opvolgers Alfonsin uitgenodigd

BUENOS AIRES — Ex-presidente Isabel Peron is uitgenodigd de machtsoverdracht aan de gekozen president Raul Alfonsin bij te wonen in Buenos Aires. Sinds zij door het leger vrijgelaten was na het uitzitten van een deel van haar straf, verbleef de ex-presidente in Spanje. Ook ex-president Arturo Frondizi is door Alfonsin uitgenodigd om de plechtigheid bij te wonen op 10 december. Frondizi en mevrouw Peron zijn de enige grondwettelijk gekozen ex-presidenten die nog in leven zijn in Argentinie. Eerder al had mevrouw Peron laten weten dat zij van plan was naar haar vaderland terug te keren. Niet iedereen in de Peronistische beweging is daar echter gelukkig mee.

Vonnis tien jaar lang ontlopen

Moordenaar in VS geëxecuteerd

STARKE, FLORIDA — Tien jaar lang is het de ter dood veroordeelde Robert Sullivan gelukt aan de electrische stoel te ontkomen. Maar gisterochtend brak het moment aan, dat hij zo lang met zoveel succes heeft weten uit te stellen en werd hij ter dood gebracht. Zelfs de paus had verzocht het leven te sparen van de 36 - jarige Sullivan.

De man was op 9 april 1973 veroordeeld voor de moord op een manager van een restaurant. Veel houvast had de politie bij het onderzoek niet. Maar toen Sullivan onder de verdachten viel, bleek hij het horloge en de krediet - kaart van de vermoorde man in zijn bezit te hebben. Op basis hiervan werd de doodstraf uitgesproken over Sullivan, die steeds heeft ontkend iets met de moord te maken hebben gehad.

Dank zij tal van wettelijke foefjes heeft zijn advocaat hem jarenlang van de electrische stoel vandaan weten te houden. Tot aan het begin van deze week een federale rechter besliste, dat het vonnis ten uitvoer moest worden gebracht.

Organisaties, die zich beijveren voor de afschaffing van de doodstraf, hielden betogingen, in kerken werden doorlopende gebeds - diensten gehouden, de paus vroeg de gouverneur van Florida het leven van Sullivan te sparen.

De executie werd bepaald op dinsdagochtend, maar uitgesteld, toen het hooggerechts - hof van de Verenigde Staten nog het laatste woord moest uitspreken. Dat klonk heel duidelijk: geen uitstel meer.

Gistermorgen gebruikte Robert Sullivan om half zeven 's morgens zijn laatste maaltijd, na de gehele nacht in gezelschap van een geestelijke te hebben doorgebracht. Om zeven uur ontving hij de laatste sacramenten.

Het was precies één minuut vóór tien, toen een stroom - stoot van 2.000 volt electriciteit door zijn lichaam werd gejaagd. Dat duurde twee minuten lang, waarna een aanwezige medicus de dood constateerde.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: Verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der School.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der School en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret - Gentil, tel.: 70096 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.00/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 12, tel.: 60222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

***

DIVERSEN
JAYCEES: 20.30 uur "klash komiko" - Centro Pro Arte.

FILMLIGA: 20.30 uur filmvoorstelling - Theater De Tempel (film: *Een woord van Liefde* ; regie: Paul Cohen/Pierre Druout).

CURAÇAOSE KUNSTKRING EN CCC: 20.30-22.30 uur workshop voor pianisten o.l.v. Harold Martina - CCC, Emmastad.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Moo's Grocery; 10.00-10.45 uur Sta. Rosa; 11.00-12.00 uur Janboos - Montagne Rey; 12.30-13.45 uur Groot St. Joris; 15.00-15.45 uur Hoenderberg.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag; 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Django against Santana* (actiefilm, Engels, 18 jaar, *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.15 Little's Hobo; 17.30 Obra di Man; 17.45 Three stooges; 18.15 Filatelie; 18.30 Focus; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Benson; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Aktividat; 23.15 Tempu pa Dios; 23.30 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Big Blue Marble; 17.30 Harvey Cartoons; 18.00 Century of the Surgeons; 18.30 Ajedres na plaka chiki; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TeleCuraçao ta presentá; 21.00 Magnum P.I.; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

LIONSCLUB: route Sinterklaas: 13.45 uur Casa Cuna Koningin Juliana - Hoogstraat 16; 14.15 uur Bejaarden centrum Hugenholtz - Nikibokoweg 25; 14.45 uur Huize Welgelegen Habaai; 15.30 Mgr. Verriet Instituut - Salsbachweg 20.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/15.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: musuem open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

Strijd om Statuutbeker is begonnen

KRALENDIJK — Dinsdag was de opening van de wedstrijden om de Statuutbeker die door de Bonaireaanse Tennis Club (BTC) zijn georganiseerd. Het toernooi werd geopend met het Bonaireaanse volkslied, waarna de voorzitter van de club Carlo Abdull het welkomstwoord sprak.

De eerste wedstrijd werd een gemakkelijke overwinning van Michael op Wesley Chirino (6-2, 6-0) Chino Phelipa had het niet gemakkelijk in zijn strijd tegen Maarten Balzar, maar wist de wedstrijden toch in zijn voordeel te beëindigen (4-6, 7-6, 7-5, 6-4).

De overwinning van Pempy Winklaar was de verrassing van de dag en zijn eeuwige rivaal Jossy Boekhoudt moest dan ook het hoofd buigen (6-3, 6-2). Liz Rijna tenslotte verloor haar partij tegen Carmen Bernabela door default.

Ingezonden

Onvolledig

ALS NEDERLANDS overheidsdienaar vraag ik uw aandacht voor de volgende feiten. Al jarenlang is mijn salaris en dat van collega's nominaal gelijk gebleven zodat mijn koopkracht de laatste vijf jaren met 10% à 15% verminderd is, net als die van werknemers in het bedrijfs - leven. Op mijn salaris werd echter boven 12,59% ambtenaren - korting en 1,85% leraren - korting ingehouden, anders dan in het bedrijfs - leven. Onze achteruitgang bedroeg dus 24% à 29%.

Het is al enkele jaren geleden dat een van mijn ministers van Onderwijs een rapport over de taakomvang van leraren wegmoffelde omdat daaruit bleek dat er gemiddeld veel meer dan 40 uur per week gewerkt werd. Inmiddels hebben zijn eveneens incompetente opvolgers de klassen groter gemaakt, tweede correctie verplicht gesteld evenals de begeleiding van hospitanten en nog meer veelkeurige taak - verzwaringen doorgevoerd, terwijl in andere bedrijfstakken de arbeidstijd juist verkort is. Verder werden allerlei vergoedingen afgeschaft. Vele jongeren zijn ontslagen en de taak van de achterblijvenden verder verzwaard. Dit alles vond plaats zonder overleg met de vakbonden, die al vele jaren geleden bezuinigings - plannen aan de minister hadden voorgelegd welke door hem hooghartig zijn genegeerd. Het bezuinigde geld is verspild aan modieuze prestige - projecten zoals uitbreiding van het departement, examen - bureau en spijbel - bussen. Op andere departementen is de toestand vergelijkbaar met die op Onderwijs.

In uw commentaar van 21 november schrijft u, in strijd met de feiten, dat de ambtenaren, die tot nu toe heel wat geaccepteerd hebben, nog niets hebben ingeleverd. U bagatelliseert de verantwoordelijkheid van brandweer - mensen, rechters, politie - inspecteurs en werknemers bij de Giro. U veroordeelt mensen, die langzamerhand niet meer rond kunnen komen van het schijntje dat ze betaald wordt voor de enorme hoeveelheid werk die ze moeten verzetten en daarom protesteren tegen de walgelijke machtswellust van de zoveelste incapabele ploeg ministers die Nederland wel eens even zal besturen.

De feiten die u weergaf in uw commentaar waren volstrekt onvolledig en daarom misleidend, uw conclusie dus onjuist. Ik hoop dat u de geestelijke moed bezit dat te erkennen.

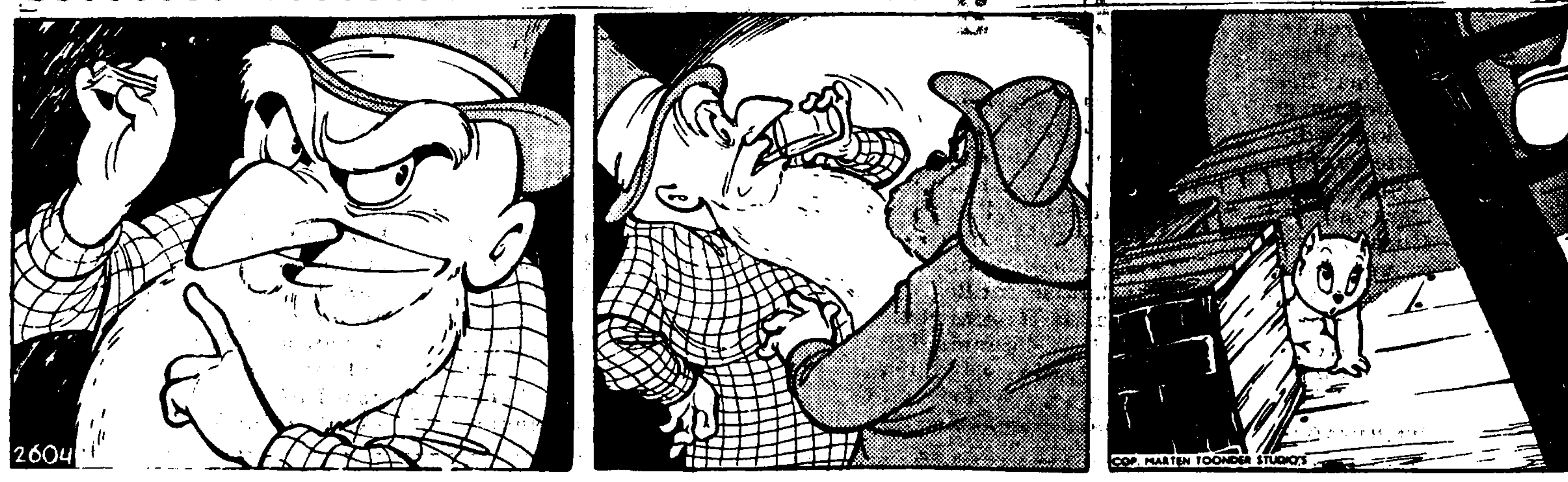
D. DE BOER

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.
Mau Willem (Fruteria Andersom), Dr. Caprilesweg 10.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

Tom Poes en de knipkoed



2604 — Wal Rus tapte verbaasd een glaasje water uit een vat dat in de hoek van het ruim stond en bracht dat naar de grijsaard.

"Ik zou willen weten, wat je met die papiertjes gaat doen", gromde hij. "Het lijkt me, dat je mijn tijd verdoet, meneer! Een gezagvoerder hoort bij stormweer op zijn brug te staan en niet met zijn passagiers in het ruim met papier te zitten prutsen".

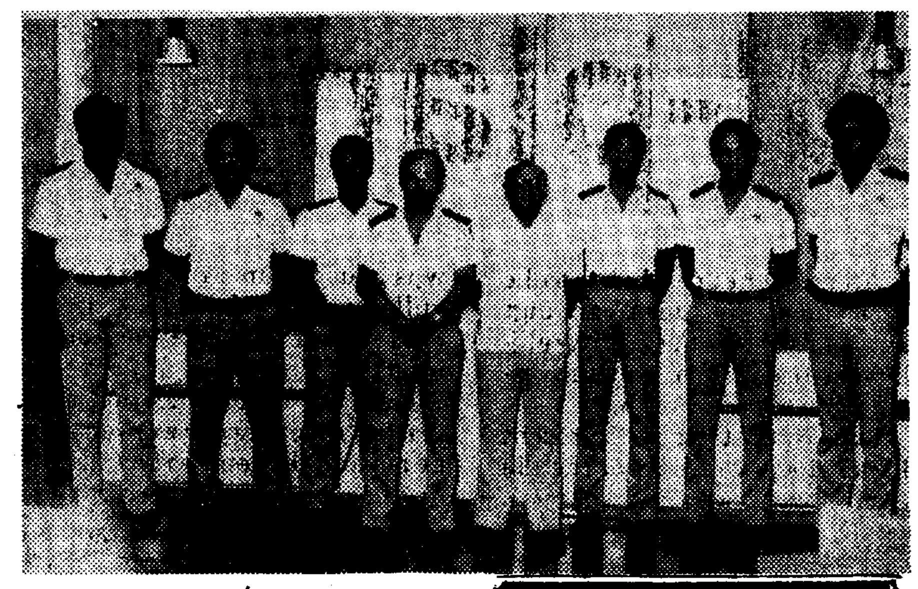
"Deze papiertjes", legde Hocus Pas geduldig uit, "geven zeer grote kracht! Vergeet niet, dat het B-formulieren zijn, schipper! Verkleinde, geconcentreerde B-formulieren! Met andere woorden: wat ik hier heb, is de hele ambtenaar. Zo goed als de hele ambtenaar tenminste!"

Met deze woorden stak hij de snippers in de mond en spoelde ze met enkele teugen water door.

"Ah! Dat doet een oud man goed!" zuchtte hij tevreden. Ma[ar] Wal Rus vroeg grimmig: "Als dat dan zo goed als de hele amb[te]naar is, wat is er dan met de ambtenaar zelf gebeurd?"

"Hèhèhèhè!" kakelde de oude. "Een domme vraag, schipp[er]! Heel dom! Gaat u zelf maar na — als u een ambtenaar zijn pap[ie]ren afneemt, wat blijft er dan over? Of als u een generaal z[ijn] sterren afneemt? Of wanneer u een edelman van zijn blazo[en] ontdoet? Wat blijft er dan over? Arme verdwaalde insect[en], schipper! Maar maakt u zich geen zorgen. Ik ben goed voor [in]secten! Ik heb ze goed verzorgd! Ik heb nog een spoortje van [...] weten, ja, ja! Dat is lastig genoeg!"

Zo kakelende slofte de weerzinwekkende oude de trap[pen] weer op en Wal Rus volgde hem grommend.



KRALENDIJK — Afgelopen week verbleef politie instructeur Castillejo — Cova op Bonaire om een aantal agenten te trainen. De week daarvoor leidde Cova ook een "riot-training". Op de foto de zeven agenten die de cursus van de heer Castillejo volgden. Vermoedelijk zullen in de toekomst meer instructieve trainingen voor het politiepersoneel worden georganiseerd.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributiemaatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Meer bagage-ruimte voor toerist uit VS

KRALENDIJK — Het gebeurt zeer regelmatig dat Amerikaanse toeristen die op Bonaire met de Twinotter arriveren, bemerken, dat hun bagage is achtergebleven op Curaçao of Aruba. De klachten daarover van de zijde van de toeristen heeft ook de aandacht getrokken van de Bonaire Hotel Association (BHA). De ALM die tevens de belangen behartigt van de commuter-service, heeft volgens minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis reeds bepaalde beslissingen genomen ter oplossing van dit probleem. Ellis heeft reeds met de ALM gesproken over het feit, dat de bagageruimte in het geheel niet toereikend is voor naar Bonaire doorvliegende passagiers van de American Airlines of de Panam. In het gesprek met de nieuwe directeur McNamara is dan ook de beslissing gevallen, dat de Twinotter slechts achttien passagiers zal vervoeren op de Commuter vluchten die een verbinding hebben met de internationale vluchten naar Amerika. Zo wordt het gewicht aanzienlijk gereduceerd, aldus Minister Ellis en er kan meer bagage mee. Dit geldt overigens niet voor de uit Miami aangevoerde passagiers omdat die gebruik kunnen maken van de rechtstreekse vlucht Miami — Bonaire.

Premier Martina laakt publicaties

Riool-politiek en eigen journalistiek

MIAMI/HILVERSUM — Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) had naar aanleiding van het artikel in Elseviers Magazine, waarin stond dat er een extra detachement mariniers naar Curacao op weg was vanwege groeiende sociale onrust, een vraaggesprek met premier Don Martina. De premier ontkende het verhaal van onder naar boven en van links naar rechts en terug.

Als bron voor deze informatie is ondermeer de Beurs- en Nieuwsberichten aangehaald die een anonieme Surinaamse vluchteling (heeft die uberhaupt wel bestaan, kan men zich zelfs gaan afvragen - RED) de premier allerlei verwijten laat maken. RNWO-:*Wat vindt u ervan dat een Antilliaanse krant u anoniem laat beschuldigen en dat dan door een Nederlandse krant overgenomen wordt ?*

Premier Martina: "Mij is bekend wie de journalisten zijn van de Beurs- en Nieuwsberichten. Dat zijn mensen die doen aan rioolpolitiek en een soort journalistiek die in feite afgewezen zou moeten worden. Aan de andere kant moet ik stellen dat, indien een Nederlands blad dergelijke artikelen overneemt, zij van hetzelfde allooi zijn. Ik heb er geen behoefte aan om te gaan reageren op anonieme uitspraken".

RNWO: *Volgens Wijnie Jabaay zou het gevolg van dit artikel kunnen zijn dat het toerisme vanuit Nederland naar de Antillen een slag krijgt. Als dat nu gekoppeld wordt aan uw visie op het bewuste artikel, betekent dat dan dat de Beurs- en Nieuwsberichten kennelijk bezig is de Curacaose economie verder te gronde te richten ?*

Martina: "Ach, men probeert natuurlijk binnen de Antilliaanse gemeenschap in negatieve artikelen de regering en de partij waar ik leider van ben, te bestrijden. Op de Antillen zijn we in staat deze zaken recht te trekken en te weerleggen. Indien het verspreid wordt buiten de Antilliaanse grenzen, wordt het natuurlijk voor ons erg moeilijk om dat te weerspreken. Maar wij hebben in Nederland een vertegenwoordiger en indien iemand goed ingevoerd wil worden over de Antillen, over economische zaken, dan is het het Antillenhuis".

Jopie Abraham repliceert:

Geen plichten bij aankoop voor WEB

KRALENDIJK — De adviseur van het BC en hoofd Stafbureau Jopie Abraham toonde zich zeer verrast over de verklaringen die door de voorzitter van de UPB de heer Rudy Ellis waren afgelegd over de reis van de heren Abraham en Crestian die in Nederland nieuwe machinerieën zouden kopen voor de waterfabriek van het WEB.

Volgens de verklaring van Ellis bleken gedeputeerde Crestian en adviseur Jopie Abraham wel verplicht deze aanschaffingen in Nederland te doen, omdat de Nederlandse regering het project van de vernieuwing van de verdamper en de dieselgenerator financiert. Deze verplichting is in dit soort gevallen normaal, aldus de verklaring van Ellis.

Abraham weerlegt deze verklaring van de voorzitter van de UPB en stelt, dat gedurende het bezoek van de Bonaireaanse delegatie op geen enkele manier door Nederland te kennen werd gegeven, dat het Bonaireaan[se] BC verplichtingen had tegen[o]ver Nederland. Er is door bei[de] heren gesproken met verteg[en]woordigers van de KABNA (Ka[binet] Nederlandse Antillen) e[n] ook deze functionarisse[n] brachten zeer duidelijk naar v[o]ren, dat er geen sprake was d[at] aankoop voor de waterfabriek b[ij] een Nederlandse firma diende [te] geschieden.

Abraham wil overigens de m[o]gelijkheid, dat er in Nederla[nd] een aankoop wordt gedaan, ni[et] uitsluiten; de Kabna echte[r] hield zich daar volledig buite[n]. Wel verklaarde Abraham, d[at] van Nederlandse zijde een ze[er] concurrerend aanbod tot lev[e]ring is gedaan. Tot slot mee[nt] Abraham dat de gedachtega[ng] van de heer Ellis de mentalit[eit] van de UPB politici duidelijk d[e]monstreert. Dat is volgens Abr[a]ham dan ook de reden waaro[m] het eiland constant in de probl[e]men werd gebracht.

Reagan: Antillen één van CBI-landen

WASHINGTON — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft vanmorgen bekend gemaakt dat de Antillen behoren tot de selecte groep Caribische landen die profijt gaan trekken van zijn Caribbean Basin Initiative (CBI). Daar hadden de Antillen ook om gevraagd. In dat kader doet nu een delegatie van drie ministers en eilandelijke tegenwoordigers van Aruba, Bonaire, Curacao en de Bovenwinden mee aan de Miami Conference on the Caribbean in Miami. Deze conferentie werd over dit plan gisteravond door de Antilliaanse premier Don Martina toegesproken (zie verslag hieronder).

De zogeheten CBI-landen die vanmorgen door het Amerikaanse staatshoofd in Washington werden bekend gemaakt zijn behalve de Nederlandse Antillen, Costa Rica, de Dominicaanse Republiek, Panama, Barbados, Dominica, St Lucia, de Grenadines, Trinidad en Tobago, Jamaica en San Cristobal. Deze elf landen, aldus Reagan vanuit het Witte Huis, krijgen een voorkeursbehandeling op handelsgebied met de Verenigde Staten, specifiek op het punt dat de importdrempels voor hen wat verlaagd worden.

De werking van deze preferentiele regeling gaat per 1 januari 1984 in en heeft een duurt tot 30 september 1995. De drempels die eerst golden gelden voor alle producten uit die elf landen, tenzij anders vermeld staat in geldende wettelijke regelingen. Ze kunnen ook speciale belastingtechnische afspraken maken met de VS. "Deze toewijzing is een voorname stap voor die landen in hun strijd om hun zwakke economiën nieuw leven in te blazen en te versterken. Het is ook van grote betekenis omdat het geldt als een nieuw tastbaar bewijs van de constructieve samenwerking tussen de Verenigde Staten en de volkeren en regeringen van het Caribisch bekken", aldus Reagan.

GROTE OBSTAKELS VOOR CARIBISCHE ECONOMIE

Premier Martina op Miami-conferentie

Gematigde kritiek en lof op CBI-plan

MIAMI — In een gematigd optimistische toespraak, die zich kenmerkte door enkele kritische opmerkingen aan het adres van economische grootmachten als de Verenigde Staten, verwelkomde minister-president Don Martina gisteravond op de Miami Conference on the Caribbean het CBI-plan van president Ronald Reagan dat volgend jaar in werking treedt. Gedurende een half uur gaf de premier een brede uiteenzetting van het economische potentieel van de Nederlandse Antillen, maar hij ging ook in op obstakels die een optimale ontwikkeling van landen als de Antillen in de weg staan.

Vol trots, zoals hij het zelf uitdrukte, wees premier Martina de aanwezigen op de onafgebroken Antilliaanse traditie van democratie en eerbied voor de mensenrechten. Hij benadrukte ook

Van AMIGOE-verslaggever PAUL COMENENCIA vanuit de Miami Conference

het multi-raciale karakter van de Antilliaanse samenleving, ondanks welke er echter geen fricties bestaan tussen groepen in de gemeenschap.

Verwijzend naar de Antilliaanse infra-structuur onder de vermelding van de vele momenten in de geschiedenis waarop de strategische ligging van de Antilliaanse eilanden is bewezen, verklaarde premier Martina dat de Nederlandse Antillen, niettegenstaande hun kleine omvang, toch een enorm economisch potentieel bezitten. Zoals echter in veel Caribische landen het geval is, wordt een volwaardige ontwikkeling van de Antilliaanse eilanden gedwarsboomd door het gebrek aan natuurlijke hulpbronnen, kleinschaligheid van de lokale markt, de afhankelijkheid van internationale economische tendenzen en de afwezigheid van een uitgebreide agrarische sector. Hierbij verwees de premier naar verklaringen van de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken George Schultz, waarin deze een beschrijving geeft van de "vernietigende invloed" van recente economische ontwikkelingen op de kwetsbare Caribische economie.

Het Caribbean Basin Initiative-plan (CBI-plan), dat op 1 januari in werking moet treden, was dan ook een welkome bijdrage aan de wederopbouw van de Caribische regio, zei de premier. Maar, zo voegde hij er direct aan toe, de presentatie alleen van dit initiatief is niet toereikend. De economische problemen van het Caribisch gebied zijn namelijk niet opgelost met een enkel vergroten van de beschikbare afzetmarkt. Er moet ook een en ander gedaan worden aan het gebrek aan natuurlijke rijkdommen en de schrijnende armoede welke de economische groei van de Caribische landen belemmert. Een daadwerkelijke oplossing ligt volgens de premier in de opbouw door de Caribische landen, inclusief de Nederlandse Antillen, van een gediversificeerde economische basis met tegelijkertijd een uitbreiding van de handel tussen de Caribische regio en andere gebieden alsook een doorlopend programma van productieve buitenlandse investeringen, gestimuleerd door met name de Antilliaanse overheid. Dit laatste is juist wat de premier, naar hij gisteravond voor een zaal van nabij tweeduizend deelnemers aan de Miami Conference on the Caribbean verklaarde, gemist heeft in het CBI-plan van president Ronald Reagan en zoals dat door het Congres is goedgekeurd. "Tot onze teleurstelling", zei de premier, "blijkt niet meer uit het CBI-plan dat de Amerikaanse overheid actief investeringen van Amerikaanse bedrijven in Caribische landen stimuleert. Dat gedeelte is in de uiteindelijke versie van het CBI-plan geschrapt en vervangen door een financiele compensatie voor Amerikanen die een Caribische locatie uitkiezen bij het houden van conferenties en andere vergaderingen". Premier Martina vindt dat geen behoorlijk alternatief.

Alhoewel het een belangrijke bron van inkomsten is, vervangt het geenszins het oorspronkelijke idee bedoeld om actief investeringen te bevorderen.

Voor wat betreft de 35 procent lokaal toegevoegde waarde die geëist wordt om producten uit het Caribisch gebied belastingvrij te kunnen importeren in de Verenigde Staten, verklaarde de premier niet te hoog te vinden. Het is namelijk voor landen als de Nederlandse Antillen met weinig of geen grondstoffen erg moeilijk om 35 procent aan waarde toe te voegen aan het product. Hij stelde dan ook voor dat percentage te verlagen om ook de kleinere landen met weinig of geen middelen in staat te stellen met de rest te kunnen concurreren.

De Nederlandse Antillen hopen ook in aanmerking te komen voor aanwijzing als een «CBI-land» en kijken met hoop uit naar de voordelen die dit met zich mee zal brengen, verklaarde premier Martina. De Antillen zijn, zo ging hij verder, zich bewust van de van hun kant te vervullen taken maar rekenen ook op de grotere landen om door middel van een algeheel vruchtbare relatie met de Caribische landen mee te werken aan de mogelijkheden van de Antilliaanse eilanden om zichzelf te helpen.

Premier Martina was «keynote speaker» van gisteren. Hij werd ingeleid door de heer William Herbert, gevolmachtigd minister van St Christopher en Nevis. Hij is degene die de grondwet voor St Kitts en Nevis en de Caicos-eilanden heeft geschreven. Na een biografie van Don Martina te hebben uiteengezet, verklaarde de heer Herbert dat de Antillen, en meer specifiek Sint Eustatius, de eerste waren die de Amerikaanse vlag, de «stars and stripes», hebben erkend en als zodanig begroet ruim twee eeuw geleden. "En daar komt de heer Martina vandaan", zei de inleider, waarna een applaus volgde en de Antilliaanse premier, net als verleden jaar, met de nodige égards werd behandeld.

CFW op zoek naar claim werknemers

ALBO-projecten liggen alle stil

WILLEMSTAD— ALBO zal op korte termijn haar faillissements- aanvrage indienen. Sinds afgelopen maandag liggen alle projecten stil en zijn de werknemers thuis. Zij krijgen morgen de laatste werkdagen uitbetaald, hun vakantiezegels en kerstbonus. Ondertussen is de vakbond CFW hard aan het werk om uit te zoeken of de werknemers nog een vordering hebben op de ALBO-boedel.

De projecten zullen allemaal overgenomen worden door andere bouwbedrijven omdat ondertussen gebleken is dat ALBO deze niet meer kan beëindigen tijdens het faillissement, zo verklaarde bewindsvoerder Soliana vanmorgen. De opdrachtgevers hebben dan ook een claim op de gelden die uit het faillissement voortvloeien aangezien er zeker onkosten aan verbonden zijn.

Gedeputeerde Eisden had vorige week reeds verklaard dat wat betreft de projecten van het eilandgebied, gezocht zal worden naar een oplossing waarbij de werknemers van ALBO voor een ander bouwbedrijf toch kunnen blijven werken. Het Bestuurscollege is momenteel met enige bouwbedrijven in onderhandeling hierover. Getracht wordt om zoveel mogelijk personeelsleden werk te geven.

Juridisch adviseur van de CFW, Ronchi Isenia, toonde zich hier wel optimistisch over. De CFW zal ook bij de besprekingen betrokken worden, als die in een wat verder stadium zijn. Ook is de CFW bezig om uit te zoeken wat de werknemers aan gelden kunnen krijgen uit hun vordering op de boedel van ALBO. Maar daar kunnen op de eerste plaats nog maanden overheen gaan en ten tweede zal dat niet erg veel zijn omdat ALBO meerdere schuldeisers heeft, aldus Ronchi Isenia.

Directeur Mario Evertsz resoluut:

Niemand gespaard bij inleveren bij CDM

WILLEMSTAD— Ondanks het feit dat 25 VEEM-leden gisteren door de rechter in het gelijk zijn gesteld voor wat betreft het inleveren, heeft de CDM-directie in een communiqué aan het personeel laten weten dat zij de stappen zal nemen die de wet haar toestaat om de inleveringsmaatregelen voor het gehele personeel te laten gelden.

Wat er gaat gebeuren nu de VEEM-leden gisteren in die zin door de rechter in het gelijk zijn gesteld dat de CDM niet eenzijdig maatregelen kan nemen, is nog niet bekend. Naar de CDM-directeur Mario Evertsz de Amigoe vanmorgen liet weten zullen alle werknemers van de CDM inleveren. De maatregelen daartoe worden genomen. Met welke stappen de directie dit wil bereiken, kon Mario Evertsz vanmorgen nog niet zeggen in verband met de gesprekken die vandaag plaats vinden. De CDM-directeur wilde ook nog niets loslaten over de mogelijkheid van eventueel ontslag voor diegenen die niet akkoord gaan met de maatregelen. Immers in de overwegingen van de rechter wordt vermeld dat van directie zijde verklaard is dat geen van de 25 VEEM-leden onmisbaar zijn voor de CDM. De rechter voegde daaraan toe dat de directeur van Arbeid en Sociale Zaken een ontslagvergunning op grond van veranderde omstandigheden zeker zou accepteren. Directeur Mario Evertsz liet weten dat de VEEM-leden vandaag individueel benaderd worden voor een gesprek. De beste oplossing is natuurlijk als de VEEM-leden zich alsnog akkoord verklaren met de maatregelen, maar deze zullen, hoe dan ook, doorgang vinden, aldus de CDM-directeur.

Vanmiddag zal de directie ook weer met de CADMU aan tafel gaan zitten. CADMU-secretaris Sergio Sluis zei vanmorgen dat het standpunt van de vakbond bekend is: inleveren op voorwaarde dat iedereen werkzaam bij de CDM dat doet; en daar wordt niet van afgeweken.

Minister Jacques Veeris op Onderwijs-dag:

Invoering Papiamentu is gewoon een "must"

WILLEMSTAD— Om een totale acceptatie van het Papiamentu op school te bereiken, moet Papiamentu gewoonweg op de scholen ingevoerd worden. Het introduceren van Papiamentu als voertaal op scholen is geen emotionele kreet, maar een authentieke en waardevolle uiting van de identiteit van een volk. Zo verklaarde minister van onderwijs Jacques Veeris vanmorgen op de studiedag in Sentro Deportivo Korsou vanwege de Onderwijsdag.

De studiedag waar zoveel verschillende meningen over te horen zijn geweest, ging vanmorgen van start om ongeveer half negen met circa een half uur vertraging. Hoewel de bijzondere schoolbesturen hun leerkrachten niet aanmoedigden om deel te nemen aan deze dag was de zaal allesbehalve leeg. Toch bleef ongeveer een zesde deel van de beschikbare stoelen bleef onbezet.

Ged Lucille Wout — die inviel voor ged van onderwijs, Willie Franco die ziek is — benadrukte dit in haar toespraak, door te stellen dat de aanwezige leerkrachten hun burgerlijke gehoorzaamheid tonen door op te dagen en zich zo op de hoogte te stellen van het beleid van de regering.

Zij heeft geconstateerd dat de laatste jaren steeds meer en meer mensen bewust worden van het belang van het onderwijs voor de ontwikkeling van het volk. De continue discussies die er zijn over het functioneren van het onderwijs zijn volgens Wout het bewijs van een dynamisch ontwikkelingsproces.

De gedeputeerde veroordeelde de verdeeldheid binnen de instanties die betrokken zijn met het onderwijs door te zeggen dat deze dag het symbool moet zijn van een gemeenschappelijke inspanning om te komen tot een beter onderwijs. In zo'n proces moet wel rekening gehouden worden dat "conservatieve krachten", die de ontwikkeling bevechten en daarbij proberen "onschuldigen" te manipuleren, verklaarde Wout.

Minister Veeris op zijn beurt zei bewust te hebben gekozen voor Papiamentu, omdat hij gelooft in een vooruitgang van zijn land. Hij verklaarde in zijn beleid rekening te houden met de noodzaak om alle "kunstmatige barrières" weg te nemen, die een gunstige ontwikkeling van de taal in de weg staan.

De vertegenwoordigster van de directeur- generaal van de UNESCO, mevrouw Hershelle Challenor, wees op het belang van een goede communicatie onder de bevolking, en de rol die een taal speelt. Aangezien bewezen is dat een kind beter onderwezen kan worden in de moedertaal, kan met onderwijs in de moedertaal een beter geïnformeerde en ontwikkelde burger geschapen worden. En dat is de eerste stap naar de ontwikkeling van een beovlking en gemeenschap.

Dr Nelly Prins- Winkel werd vanmorgen gehuldigd, als één van de personen die de aanzet gaven tot het bewustwordings- en aceeptatie- proces met betrekking tot Papiamentu in het onderwijs. In haar proefschrift "Kabes Duru" is opgenomen hoe zich verschillen ontwikkelen in het leerproces van kinderen uit de diverse lagen van de maatschappij, afhankelijk van de stimulatie en aandacht die ze thuis krijgen. Op grond hiervan concludeerde ze dat de kinderen die niet zo goede resultaten hebben niet dom zijn, maar gehinderd worden door de vreemde taal waarin ze onderricht krijgen.

Gezaghebber Casseres deelde mee dat op 8 december de Openbare LOM/MOK- school aan de Comanchestraat van naam verandert en officieel Dr Nelly Winkel- school zal heten. Met deze geste wil de Curacaose overheid erkenning geven aan de inspanningen van mevrouw Prins-Winkel voor het gebruik van Papiamentu in het onderwijs.

Mededeling Continental Milling:

Prijs broodmeel omlaag

WILLEMSTAD — De prijs van broodmeel is vandaag omlaag gegaan. Zo meldt de meelfabriek Continental Milling Company.

De prijsverlaging is met 1.81 gulden en ingaande vandaag, maar er wordt niet vermeld voor welke hoeveelheid. De prijsverlaging houdt rechtstreeks verband met de onverwachte verlaging van de graanprijzen in de Verenigde Staten. Een van de oorzaken hiervan is de stopzetting van de grote graanleverantie van de VS aan Egypte. Daardoor kwamen de VS met een graanoverschot te zitten, waardoor de prijzen terugliepen.

Met deze laatste verlaging staan de graanprijzen nu nog maar 2,2 % boven het prijsniveau van verleden jaar, hoewel alle onkosten van de meelfabriek wel omhoog zijn gegaan. Een van de grootste kostenstijgingen deed zich recentelijk voor in de vrachtkosten tussen de eilanden. Door die stijgingen is het bijna even kostbaar om meel te transporteren naar een van de andere eilanden als naar willekeurig ander land in de omgeving. "Dat is geen gunstige uitgangspositie voor de Antillen om industriën aan te trekken en arbeidsplaatsen te creëren", aldus de directie van de meelfabriek.

Er wordt voorts een lans gebroken voor een bevordering van het eten van brood als zijnde een voedzame grondstof voor iedereen. Het bevat vitaminen, mineralen, proteïne etcetera. "Dat wordt voor een relatieve lage prijs aan onze cliënten verkocht", aldus CMC-directeur Gary A. Drimmer.

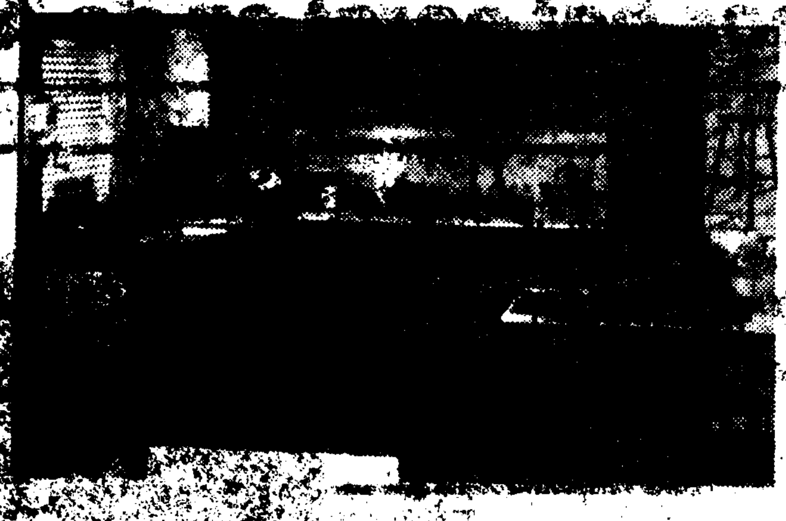
Het was vanochtend niet meer te achterhalen of de reductie van de meelprijs zich ook doorzet in verlaging van de broodprijs.

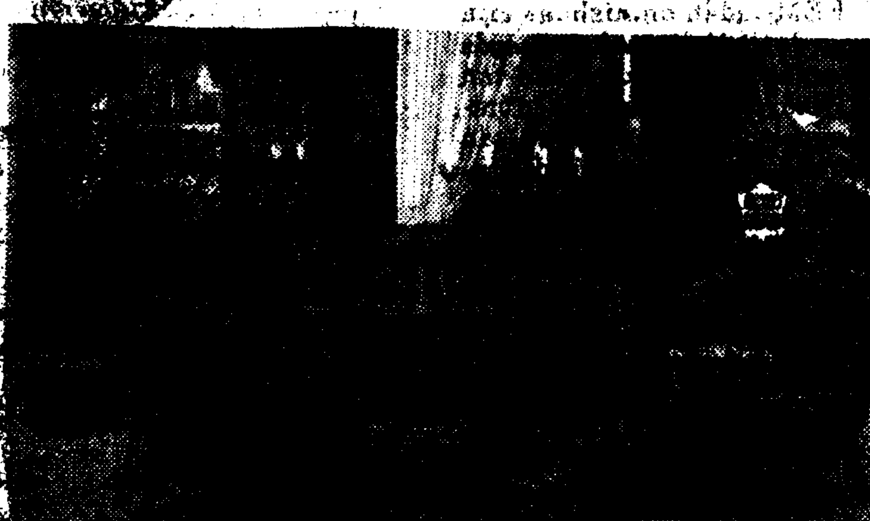
Man flink gestoken

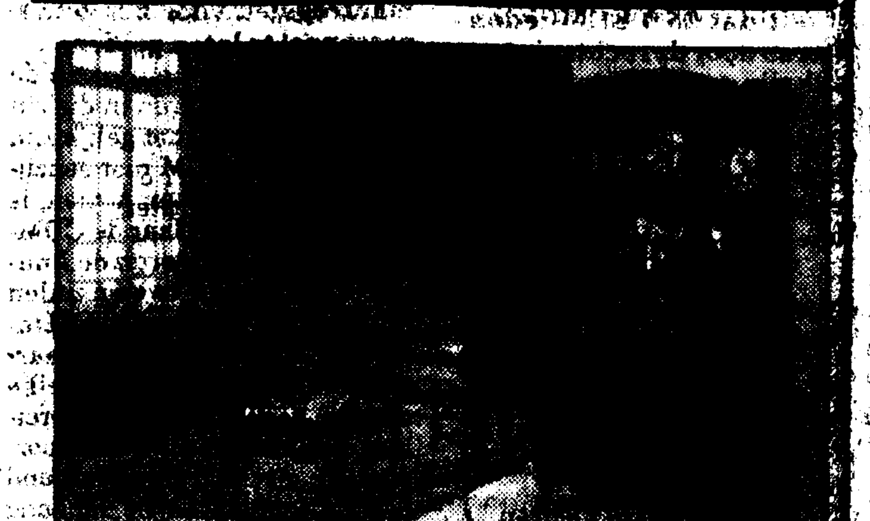
PIEDRA PLAT — Omstreeks vijf uur meldde zich gistermiddag bij de Politiewacht Oranjestad R.B. (18). Hij vertelde de politie dat hij 's middags om twee uur twee buitenlanders naar de appartementen te Piedra Plat had gebracht, waar het duo op bezoek ging bij een andere buitenlander. Terwijl R.B. buiten wachtte, hoorde hij een schot. Toen hij het appartement binnen ging, lag een van de twee mannen die hij naar Piedra Plat had gebracht, J.M. (34), hevig bloedend uit een borstwond op de grond. Tezamen met de andere man bracht hij het slachtoffer naar het ziekenhuis waar dr. Hage operatief moest ingrijpen. Zijn toestand is ernstig en hij ligt in de Intensive Care - unit. Dat de man eerst enige uren later met deze melding kwam, zou gelegen zijn aan het feit dat hij de kluts kwijt was. De recherche heeft direct de zaak in onderzoek genomen. De dader van de schietpartij is voortvluchtig. Het ernstig vermoeden bestaat dat het hier om een zaak in verdovende middelen gaat.











ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panadería Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Tough Enough* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Trenchcoat* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The house that cried Murder* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Mother Lode* (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Ncolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

POLITIEBOND: 20.00 uur vergadering - vergaderzaal Simar, Sabana Blanco naast Arucar.

SPORT
SOFTBAL: 19.15 uur WRH Amstel vs Boulevard; 21.00 uur Revlon Rangers vs Nevada - stadion.

***

VRIJDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
13.30-15.00 uur te Sta. Cruz.

(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

Indexering volgend jaar uit den boze

MEP-leider Croes luidt alarmklok

ORANJESTAD — "Wij weten dat de financiële situatie van de Antillen bar slecht is", aldus MEP - leider Betico Croes. "Dit komt omdat deze regering nooit geregeerd heeft". Hij wees erop dat de beste tijd van de centrale regering sedert de laatste tien jaren was in de periode van 1973 tot 1975 en daarna van 1979 to 1981 toen de MEP in de regering zat. In dit verband wees de heer Betico Croes erop dat het destijds de MEP was, die zorgde dat de oliemaatschappijen aanmerkelijk meer winstbelasting gingen betalen.

Hij haalde aan dat vandaag aan de dag iedereen het met de MEP eens is, dat Aruba door deze regering slecht behandeld wordt. Sprekende over de kosten op Aruba wees MEP - leider erop dat de status aparte vereist, dat de kosten van Aruba verminderd worden, doch wel dat voorrang aan de eerste levens - behoeften dient te worden gegeven. "Ik moet de alarmklok luiden", aldus Betico Croes, "er moet meer geproduceerd worden, daarom spreken wij van invoeren van de tijdklokken, mensen niet bij het minste of geringste van het werk weg blijven. Hierdoor kan een belangrijke bedrag op overwerk bespaard worden".

Gezien de omstandigheden kan het Bestuurscollege niet doorgaan met indexering aangezien dit een fataal instrument is voor iedere economie zeker in deze moeilijke tijden. Dit jaar zal nog een Kerstbonus aan het overheidspersoneel worden uitbetaald, doch volgend jaar hangt dit geheel af van de dan bestaande economische situatie. Wat de vakantie - uitkering betreft, moet een en ander nog geëvalueerd worden voordat hierover een definitief besluit kan worden genomen. De MEP - leider was van mening dat de aanbevelingen in het IMF - rapport door de centrale regering niet uitgevoerd worden. Met de PPA in deze regering wordt juist het tegenovergestelde gedaan dan geadviseerd werd. In dit verband noemde de heer Croes het feit, dat op de Bovenwinden geen invoerrechten worden geheven, vergroting van het personeels - bestand op Curaçao, de kwestie van DOK, ALM en andere zaken.

"Er moet zonder uitstel een einde komen aan de huidige regering, een einde aan het kabinet - Martina dat door de PPA gesteund wordt. Er zal een nieuwe regerings - formatie moeten plaatsvinden met een nieuw regeer - programma waardoor de overeenkomsten van de RTC verwezenlijkt worden, vooral ook omdat deze regering weinig doet om de RTC - overeenkomsten uit te voeren", aldus MEP - leider Betico Croes, die na vijf weken afwezigheid zijn werk op Aruba hervatte, tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie.

De heer Croes haalde als mogelijkheid nog wel nieuwe verkiezingen aan doch vond dat in deze moeilijke tijden de formatie van een nieuwe regering de beste oplossing is. Hij wees erop dat het Bestuurscollege het initiatief van de handel- en werkgevers - organisaties steunt en deed een beroep op alle sectoren uit de gemeenschap, waaronder vakbonden en pers om als één blok ten aanval te gaan tegen de regering en tegen PPA die momenteel alleen in het voordeel van de Antillen — zonder Aruba — werkt. Volgens Betico Croes moet zelfs de PPA haar naam veranderen. het woord "Patriotico" moet verdwijnen of de naam moet veranderen in "Partido Patriotico Antillano".

De heer Croes noemde het belangrijk dat het kabinet - Martina naar huis wordt gestuurd. Een nieuwe regering gevormd die ook een nieuwe socio - economisch programma opstelt om de werkloosheid te bestrijden. Hij noemde het begrijpelijk dat op Curaçao de werkloosheid steeds meer toeneemt, maar daarom moet ook Aruba ook nog niet slachtoffer hiervan worden, doch moeten er maatregelen op alle eilanden genomen worden. Nu worden maatregelen in het voordeel van Curaçao getroffen, terwijl Bonaire en de Bovenwinden ook hun deel krijgen. Aruba moet wel steeds bijdragen, maar krijgt uiteindelijk niets.

"Dit kan zo niet verder gaan", aldus Betico Croes tijdens zijn persconferentie. "Als dit toch door blijft gaan dan moet er ten spoedigste weer een Ronde Tafel Conferentie komen om de status aparte van Aruba te bespoedigen. Het is beter met een niet zo goed voorbereid programma onafhankelijk te worden — dus vóór 1986 — dan tot 1986 te wachten en met lege handen en schulden uit de Antilliaanse constellatie te moeten treden. Hij kondigde aan dat de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba zich morgen zal buigen over voorstellen tot vervroegde aparte status. Korte tijd later zal de MEP - partijraad in het gebouw van de Kamer van Koophandel een gesprek met de Kamer en ATIA hebben.

Ten aanzien van de problemen met oud - gedeputeerden Charro Kelly en Felix Flanegin was de heer Croes van mening, dat de eenheid in de MEP hersteld moet worden. "Er moet getracht worden tot overeenstemming te komen. De heren Kelly en Flanegin hebben zich niet onafhankelijk verklaard, doch houden zich afzijdig", aldus de MEP - leider tijdens zijn gistermiddag gehouden persconferentie.



ORANJESTAD — Algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes heeft gistermiddag in tegenwoordigheid van gedeputeerde Frank Croes en dr. Rory Arends van het Toeristenbureau (zie foto) aan dr. O. Prakash — professor aan de Erasmus-universiteit van Nederland — de Arubaanse vlag en volkslied aangeboden. Dit uit waardering dat dr. Prakash op Aruba een medisch symposium voor kinderartsen organiseerde.

Inbrekers komen via achterdeur binnen

SAN NICOLAS — Uit een woning te San Nicolas werden een video-apparaat en twee gouden ringen gestolen. De achterdeur werd open gebroken. Zo kwam men binnen. Wat men meenam had een waarde van ruim vier mille.

Uit een woning te Zeewijk werd een groot aantal electrische apparaten meegenomen. Ook hier werd de achterdeur opengebroken.

TELEARUBA

DONDERDAG: 17.00 Yes you Can; 17.30 Diff'rent Strokes; 18.00 Nos Mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 CHIPS; 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

VRIJDAG: 17.00 Ren je Rot; 18.00 Littlest Hobo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week; 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

Inlichtingen over dragrace-plannen

ORANJESTAD — In Antonios Restaurant werd gisteravond een vergadering gehouden van de Dragrace commissie Aruba voor de komende internationale wedstrijden van 15 tot en met 18 december te Palo Margo international racewaypark. De deelnemers kregen de nodige inlichtingen over de voorbereidingen, die getroffen worden voor een en ander. Tijdens vergaderingen op Curaçao is gebleken dat hier een goede belangstelling bestaat voor de wedstrijden op Aruba, terwijl ook deelname uit Venezuela en de Verenigde Staten verwacht wordt. De commissie van dragraces Aruba heeft met de SAMS overeenstemming bereikt over het geheel. Met nadruk werd gesteld dat de problemen die in het bestuur van de SAMS zijn ontstaan, niets te doen hebben met deze internationale wedstrijden.



Zakenvaria

NEGEN WERKNEMERS van Holiday Inn Aruba herdachten het feit dat zij tien jaar geleden in dienst traden. Tijdens een gezellig cocktail / diner bedankte general-manager Jan de Ruyter het personeel voor hun werk en inzet. Ieder kree een gedenkplaat en een horloge. Louis Gumbs won de stereo-set en Veronica Romero de draagbare radio die verloot werden. Bij de foto: vlnr Agapito Christiaans, Andres Tromp, Rolando Henriquez, Jan de Ruyter, Veronica Romero, Seferiano Vrolijk, Emiliano Tromp, Luis Gumbs, Jubert Ponson en Matheo Flanegin.



ORANJESTAD — De voorzitter van Stinapa ir. Paul Denters heeft in het bijzijn van bestuurslid Julio Maduro gisteren aan gezaghebber Pedro Bislip de eerste 1984 Stinapa-kalender aangeboden (zie foto), dit jaar gewijd aan het natuurschoon alsmede aan bloemen en dieren van Aruba. Het is een bi zonder attractieve kalender, die ook de nodige inlichtingen geeft. Stinapa bracht bij het aanbieden dank voor medewerking allerwege op Aruba ondervonden.

Miss Kraan

ORANJESTAD — Volgende week vrijdag wordt de Nelcon container - kraan — tachtig meter hoog met geheven boom — in de nieuwe Arubaanse containerhaven officieel in gebruik genomen. Intussen blijkt de kraan reeds goed te voldoen. Zelfs heeft de kraan al een naam, ofschoon deze ergens met heel kleine letters erop geschilderd werd. Het is namelijk de gewoonte — zoals in de haven van Rotterdam — dat dit soort kranen een vrouwenaam krijgt. Ook het personeel van Nelcon hield zich bezig met het kiezen van een naam, zij het dan niet met de nodige poespas zoals bij Miss - verkiezingen gebruikelijk. Voor de naam waren er twee kandidaten: Brigitte en Sjani. Brigitte was Brigitte Bergman, die met de veertig kandidaten van Miss Intercontinental - verkiezing een bezoek aan de kraan bracht en die als Miss Holland tot Miss Intercontinental 1983 werd gekozen. Sjani is de blonde echtgenote van een van Nelcons werknemers. Het werd met algemene stemmen "Sjani" met alle respekt voor Miss Holland. Maar een blonde kraan, een blonde vrouw en iemand uit eigen kring had toch meer aantrekkings - kracht. De kraan is nu officieel gedoopt als "S ani". Wanneer men dus deze naam op de nieuwe container - kraan tegenkomt, weet u waarom.

Handel overweegt sluiting winkels

ORANJESTAD — In handelskringen wordt overwogen om bij wijze van actie tegen de regerings - maatregelen alle winkels uit protest één dag te sluiten. De plannen worden hiervoor uitgewerkt.

*****

NEW YORK — Ongeveer 12.000 natuurkundigen uit 40 landen hebben in een petitie gevraagd om een verbod op het testen van kernwapens, maar zij willen ook dat het verbod tevens het produceren en stationeren van kernwapens en hun lanceerinrichtingen zal betreffen.

*****

Amstel heeft Heineken uitgeschakeld

SAN NICOLAS — Met een 14-6 nederlaag heeft Amstel gisteravond in het Lago Sportpark de promotie / degradatie basebal - wedstrijden Heineken uitgeschakeld voor de AA - klasse competitie voor volgend jaar. Heineken, dat de afgelopen competitie er niet in slaagde ook maar één wedstrijd te winnen, moet het volgend jaar in de A - Klasse gaan proberen indien het team — eens Antilliaanse basebal - kampioen — tenminste niet uiteen valt.

Amstel maakte niet minder dan 17 hits waaronder een "grandslam" van Charles Flanders, die bewees nog steeds een basebal - speler van klasse te zijn. Amstel sloeg 17 hits en maakte 7 fouten, Heineken 8 hits en 4 fouten. Erwin Kock, die Regalado Martilia verving, werd winnende en Boasman die Vicente Leynser en Nildo Wever verving, verliezende gooier.

Amstel speelt morgenavond tegen Toyota, dat reeds twee overwinningen op haar naam heeft staan. Indien Amstel wint, moet zondag de beslissings - wedstrijd worden gespeeld.

Pakslaag voor bruidegom

SAN NICOLAS — In de nachtelijke uren werd in San Nicolas politie-assistentie gevraagd tijdens een bruiloftsfeest. Het bleek dat de bruidegom E.Q. een pak slaag had gekregen van een van zijn gasten. Een der gasten vertelde de politie dat de bruidegom geëist had dat zijn vriend met de vrouw van een ander zou gaan dansen. De ander vond dit niet goed. De bruidegom kreeg een pak slaag te incasseren. De politie bemiddelde om de rust te herstellen zodat het feest door kon gaan.

Bij schoolsoftbal toernooi

Paulus en Pieter Boerschool al geplaatst

ORANJESTAD — In de door Idefre georganiseerde softbalcompetitie voor de schooljeugd speelden de St. Aloysiusschool en het Franciscus College in het Little League baseballpark. Aloysius won met 5-3. Deze ploeg maakte 6 hits en beging drie fouten, terwijl Franciscus 7 hits en één fout maakte. Winnende gooier werd Johny Giel en verliezende Mario Tromp.

In het Victoria ballpark behaalde de Paulusschool een 8-6 overwinning op het Filomena College; winnende gooier werd Nildo Wernet; Paulus maakte 5 hits en één fout, Filomena 5 hits en 2 fouten.

Hierna won de Pieter Boerschool met 11-10 op het nippertje van de Maria Reginaschool; winnende gooier werd Franklin Vos. Pieter Boerschool maakte 13 hits en beging 2 fouten, Maria Regina 11 hits en 2 fouten.

Vrijdagmiddag wordt de strijd voortgezet in het Victoria ballpark; 3.00 uur Paulus — Pieter Boer en 4.30 uur Santa Teresita — Filomena; in het little league ballpark: Dominicus — Aloysius.

De stand is nu als volgt: Boven de brug: Paulus en Pieter Boer beiden bovenaan met drie gewonnen en geen verloren wedstrijd, Maria Regina twee verloren, twee gewonnen en Santa Teresita en Filomena beiden geen gewonnen en drie verloren.

Beneden de brug: Dominicus staat bovenaan met twee gewonnen en geen verloren, gevolgd door Margriet, Aloysiusschool, Franciscus. Voor boven de brug hebben Paulus en Pieter Boer zich reeds geplaatst.

Voetganger dodelijk aangereden

POS CHIQUITO — Omstreeks kwart over zeven vond gisteravond bij de verkeerslichten te Pos Chiquito een verkeers - ongeval plaats dat aan de 24 - jarige voetganger Theo Mathilda het leven heeft gekost. Hij stak de weg over toen een aankomende wagen hem greep en zodanig verwondde dat het slachtoffer bij aankomst in het ziekenhuis overleden was.

Het vermoeden bestaat dat het slachtoffer de weg overstak met een andere persoon, die echter na de aanrijding niet te vinden was. De verkeerspolitie verzoekt deze persoon zich te melden in verband met het onderzoek naar de juiste toedracht.

Door dit verkeersongeval heeft het verkeer op Aruba dit jaar reeds 13 doden geëist (in 1982 was het totaal aantal doden 12).

Showavond voor kapel-bouwfonds

POSCHIQUITO — In de Kukwisaschool wordt zaterdagavond acht uur een muzikale show gehouden, waaraan medewerking wordt verleend door een folkloristische groep, de Carionen groep, een dansgroep, Sandra Croes, een mariachi en vele anderen. De avond wordt georganiseerd door de stichting die zich ten doel stelt in Poschiquito een kapel te gaan bouwen voor Poschiquito en Sabana Basora. Gewacht wordt op de tekeningen zodat volgend jaar met de bouw kan worden begonnen. De opbrengst van deze show is voor het bouwfonds van de kapel.

Storende merengue

ORANJESTAD — Er zijn maar weinig mensen op Aruba, die vorige week op het WEB zaten te wachten totdat de stroom weer uit zou vallen. Dit was echter wel het geval bij het personeel van de Nelcon container - kraan in de haven van Oranjestad. Wat was het geval? De overlast - beveiliging van de containerkraan functioneerde uitstekend tussen de poten van de kraan. Men kon tot op de kilo aflezen wat er in de container zat. Zodra echter het gevaarte boven zee kwam, dan was het "Doe het maar zelf" geblazen. Met man en macht werd gezocht naar die geheimzinnige stralen. Eerst dacht men dat het het kuststation was, toen ergens dacht men de boosdoener te Bushiuri thuis te kunnen brengen. Op de dag dat men het weer eens uit ging proberen, viel bij het WEB en ook bij de container - kraan de stroom weg. Maar op de diesel - generator draaiende waren er ook nog steeds problemen. Men zat te wachten tot de stroom weer uitviel om nog eens goed een en ander te kunnen controleren. De stroom viel niet meer uit, maar wel werd ontdekt dat door straling van muziek - golven van een radiostation de storing werd veroorzaakt. Daardoor had men de bevindingen naar Nederland gestuurd, die het Cambridge Instituut in Engeland inschakelde. Vorige week kwam Pieter van Erp van Kraan Service Benelux naar Aruba met die bevindingen. De "radio - uitzending - storing" werd verholpen. Vermoedelijk een muziekgolf, die bij het Nelcon - personeel de naam kreeg van "merengue". Een pijp werd erover gedaan en de storing was verholpen. Geen merengue meer voor de containerkraan.

Coca Cola geeft Pepsi Cola les

ORANJESTAD — De uitslagen van de competitie van de Aruba Softbal bond (ASB) zijn: Coca Cola — Pepsi Cola 14-0; winnende gooister werd Shirley Irausquin, verliezende Brenda James; Coca Cola maakte 11 hits en beging nul fouten, Pepsi Cola maakte 2 hits en beging 8 fouten. In het stadion won Jains met 16-2 van Buena Vista Stars. Jains maakte 14 hits en beging 3 fouten met Aldino Luidens als winnende gooier; Buena Vista Stars maakte 3 hits en beging 4 fouten; verliezende gooier werd Fransisco Franken.

Op het Kibaima-terrein te Tanki Leendert gaat zondagmorgen tien uur de softbalcompetitie van de ASB voor de Kibrahacha en Kwihi league van start. De teams worden eraan herinnerd dat er vooraf een defile is waarvoor men vlaggen en de madrina moet meebrengen.

Groot concert op vrijdag 9 december

SUBT herbergt live optreden "Doe Maar"

WILLEMSTAD— 'Doe Maar', Nederlands populairste popgroep van dit moment komt voor een optreden naar Curacao. De groep geeft één groots opgezet optreden in het SUBT-stadion. Samen met Doe Maar zal er een een Nederlandse televisiegroep meekomen om hier opnames te kunnen maken voor een Doe Maar-special.

De enthousiaste organisatoren van het gebeuren zijn Willem Dekker, die het idee naar voren heeft gebracht, Hans Vrolijk en Marlies Wagner. Hans Vrolijk, eigenaar van hotel The Netherlands, is verantwoordelijk voor het financiele gedeelte. De groep heeft zich bereid verklaard om vrijwel kosteloos op te treden. Het enige dat zij voor hun optreden als 'loon' krijgen is de vakantie hier op de Antillen. Gestreefd wordt om rond te draaien en de onkosten te kunnen dekken.

Doe Maar komt op 6 december 's avonds aan. Op de luchthaven is er de mogelijkheid voor fans om de groep welkom te heten. Er zullen dan ook T-shirts en ander promotie-materiaal verstrekt worden. De woensdagmiddag is voor Doe Maar-fans bestemd. Er zal dan gedurende ongeveer een uur gelegenheid zijn tot het verkrijgen van handtekeningen. Dat is in hotel The Netherlands waar de groep verblijft, van drie tot vier uur woensdagmiddag. 's Avonds krijgt de popgroep een barbecue aangeboden. In samenwerking met het eilandgebied, die dan in de kosten deelt, zal er een folkloristische groep en een lokale band optreden. Voor deze barbecue is er een beperkt aantal kaarten verkrijgbaar bij hotel The Netherlands waar de avond ook gehouden zal worden.

Vrijdagavond is het hoogtepunt van het verblijf van Doe Maar op Curacao. In het SUBT stadion is er dan een optreden. In het voorprogramma treden Brotherhood of Man op, en verder The Crazy Dancers, Three Voices en D.J. Erik the Kid. Na een pauze zal Doe Maar anderhalf uur live te zien zijn. Het hele gebeuren zal van ongeveer 9 uur tot 2 uur duren. De kaarten zijn bij de gebruikelijke verkoopadressen te verkrijgen.

Een zeer enthousiaste Hans Vrolijk gaf te kennen dat het risico wel groot is. Er moeten 2500 kaarten verkocht worden, wil hij uit de kosten komen. Maar op de eerste plaats zijn de reacties tot nu toe zeer positief en bovendien is dit een goede promotie voor zijn hotel. Dat kan ik wel gebruiken nu ik net bezig ben met het veranderen van de hele opzet. Het is een experiment, aldus Hans Vrolijk. Naar zijn mening bestaat er wel behoefte aan Europese muziek op de Antillen. Het ligt dan ook in de bedoeling van de organisatoren om, indien dit een succes wordt, in de toekomst meerdere Europese groepen naar de Antillen te halen.

Een ander aspect dat naar mening van Hans Vrolijk niet onderschat moet worden, is de enorme promotie die de Antillen hierdoor in Nederland krijgen. De televisieploeg van Veronica, die meereist zal Doe Maar, gedurende hun hele verblijf filmen. Dat komt straks allemaal op de Nederlandse televisie. En nu men op de Antillen zo hard aan het toerisme werkt, kan dit daar ook aan bijdragen, aldus de organisatoren.



WILLEMSTAD— De groep Doe Maar treedt op vrijdag 9 december op Curacao op. Doe Maar bestaat sinds 1979 en heeft dit jaar in Nederland een welhaast ongekende populariteit bereikt. De groep heeft tot nu zes elpees uitgebracht. Op de foto van links naar rechts: Jan Pijnenburg (slagwerk en zang), Henny Vrienten (basgitaar en zang), Jan Hendriks (gitaar en zang) en Ernst Jansz (toetseninstrumenten, saksofoon, gitaar en zang).

Remitido

Te aworo

APRESIABEL MONSEÑOR W.M. Ellis, Obispo di Willemstad. Apresiabel Rumannan i kolega Saserdote. Amigunan stima. Parokianonan di Coromoto i Brievengat. Maestronan muchanan, hobennan, famianan tur, gruponan Apostoliko ku ta pertenese na iglesia Katoliko Cofradia di Coromoto, Legionarionan i tur deboto di Birgen Maria, Mama di Dios, Mama di iglesia i mama di nos tur.

Permanese fiel na Magisterio di iglesia, stima Papa Juan Pablo II; stima Obispo Mgr. W.M. Ellis i tur saserdote ku ta obedesido i fiel na iglesia katoliko. Sea testigu di berdat. Laga Hesus na se den boso kurason; resa - sufri - warda silensio. Birgen Milagrosa a trese mi parokia di Brievengat (segun Obispo Mgr. W.M. Ellis). Birgen Milagrosa a bisa mi: Resa, sufri i warda silensio.

Rumannan tur: Buska berdat. No mira e splinter den wowo di bo ruman, sin mira e balki den bo mes wowo. Amigunan i Parokianonan tur, mi ta hiba bosonan tur den mi kurason saserdotal. For di mi tera natal lo mi resa pa boso. Te awero, pordon i bendishon.

JOAQUIN GIRALDO
(Ex-saserdote di Parokia di Brievengat)

Ingezonden

Onderwijsdag

OP EEN ONDERWIJSDAG (geen onderwijzers - dag!) zou het kind centraal moeten staan. Het kind, dat dan ineens leerling heet. De leerling is uitgangs - punt en doel van het onderwijs, het basis - materiaal van de vakman: de onderwijzer. Het succes van goed onderwijs is pas meetbaar na de jaren van het kind - zijn: aan de volwassene die deelneemt aan het arbeids - proces, aan de man en de vrouw die harmonisch en evenwichtig is kunnen uitgroeien tot de persoonlijkheid, in de kiem aanwezig bij de geboorte.

In een wereld vol oorlog en oorlogs - dreiging, honger, armoede en uitbuiting lijkt het zinloos je druk te maken om het kind. Dat gebeurt dan ook nauwelijks. Er is meer eer te behalen met het doordrukken van groots opgezette systemen, met het radicaal veranderen van structuren die niet meer voldoen aan eigentijdse wensen, met het doorbreken van tradities die zichzelf overleefd hebben. Allerlei machten en invloeden van bovenaf en van buitenaf hebben een greep op het onderwijs in zijn totaliteit. De politiek is er mee gemoeid, want kinderen zijn potentiële stemmers. Sociaal gezien is de groep leerlingen - leraren een aanzienlijk deel van de bevolking. Financieel - economisch is onderwijs een geldverslindende en weinig productieve aangelegenheid. Onvrede met bestaande toestanden in de maatschappij richt zich ook op het onderwijs.

Degenen die onderwijswetten en -voorschriften maken, zijn soms bezig als een arts, die met voorbijgaan aan de mens in de patiënt ten koste van letterlijk alles de ziekte wil bestrijden. De patiënt blijft nog in leven, terwijl de mens al lang dood is.

Onderwijs is een ontstellend complexe zaak. Allerlei facetten ervan komen regelmatig in de publiciteit. Het kind ontbreekt veelal. Men gaat eraan voorbij. Waarom? De verhouding leerling - onderwijzer is een machtsverhouding. Een eeuw geleden werd voor het ambt van onderwijzer een soort roeping vereist. Daarmee veronderstelde men een vorm van toewijding, van liefde voor het kind aanwezig. In de materialistische wereld van vandaag haalt men daar de schouders voor op. Een onderwijzer is een lesboer, die zijn leerstof verkoopt. De overheid betaalt hem voor die handel.

Toch is het goed dat diezelfde overheid het nuttig vindt een onderwijs - dag in te stellen. Zonder de leerlingen is er dan gelegenheid om zich speciaal te bezinnen op die leerlingen. Wat doen met het kind, de leerling? Wat maken we van het kind, dat ambtshalve aan onze verantwoordelijkheid is toevertrouwd? Hoe is onze benadering van die ene individuele persoon, die terecht allerlei verwachtingen van zijn onderwijzer - leraar mag hebben? Willen we voor dit ene kind het allerbeste, omdat het daar recht op heeft? Zijn wij nog in staat om achter de leerling de hulp - behoevende, van ons afhankelijke mens te zien: het kind dat nog zoveel moet léren voor het leven, voordat het op eigen benen kan staan? Kunnen we houden van dat kind, al hebben we er geen bloedverbondenheid mee? Hebben we zelf nog idealen die we op het kind kunnen ovedragen? Hebben we de moed om het kind positief en constructief te begeleiden in een maatschappij die dreigt ten onder te gaan aan het negativisme en het defaitisme? Telt de eis van honderd jaar terug niet meer?

Het is zo gemakkelijk een kinderziel te vernietigen. Het is zo moeilijk om te werken met een hele klas vol rumoerige, onwillige, onverschillige en leer - zwakke kinderen. Maar er is een wonderbaarlijke wisselwerking tussen leerling en onderwijzer. Er bestaat geen goede onderwijzer die geen liefde heeft voor zijn leerlingen. Dit is een boodschap die zonder woorden óverkomt, in alle omstandigheden en voor alle leeftijden geldend. Ook als we streng zijn en maatregelen moeten nemen die het kind niet als prettig ervaart. Want als hij voelt, dat wij zijn geluk en zijn bestwil voor ogen hebben, is de onderwijzer zijn vriend en bondgenoot.

Ons bezinnen op het kind dat dikwijls zo zwaar effectief verwaarloosd wordt, dat hunkert naar goedheid en liefde, omdat het gelukkig wil zijn, is ons bezinnen op onszelf. Dit betekent dat we eerlijk zijn tegenover de onderwijzer - leraar in ons. Dit eist dat we nagaan hoe het staat met onze instelling ten opzichte van onze leerlingen.

En als we onszelf een verdiende onvoldoende moeten geven voor dit onderdeel van ons vak, is de onderwijs - dag geslaagd, mits we de moed hebben te gaan werken aan de verbetering van onszelf. Het intermenselijke aspect in onze relatie met het kind zal de weg vrijmaken voor betere onderwijs - resultaten, omdat de mens in het kind dan ook een kans krijgt. Want de mogelijkheden in onze leerlingen worden heel vaak zwaar door ons onderschat.

Wanneer we bij deze overpeinzing gaan twijfelen aan onze eigen krachten, dan is er altijd nog een beroep mogelijk op Gods genade en hulp.

C.JANSEN-V.HEESWIJK

Man dood gevonden

WILLEMSTAD— De 82-jarige man J.S. is gisterochtend dood in zijn woning aangetroffen. De dokter die ter plaatse kwam constateerde een natuurlijke dood.

Feuilleton van inbraken

WILLEMSTAD— In de afgelopen vierentwintig uur vonden weer de nodige inbraken plaats. Vanuit een woning aan de Jan Noorduynweg werd een geldkistje met een bedrag van 6000 gulden en 1000 dollar gestolen. In een andere woning aan de Berg Domistraat werd ingebroken. De buit van deze dieven was: vier gouden armbanden, drie gouden halskettingen en vier gouden vingerringen. De bewoners van een woning aan de Perseusweg kregen vannacht ook ongewenst bezoek. De dieven namen een calculator mee, een polshorloge, een radio cassette player en een walkman.

De inbrekers in een kantoor aan het van Walbeeckplein gingen er vandoor met een cassette recorder, en twee radio-cassette players.

Een koud kunstje haalden de inbrekers uit die vanuit een freezer van een zaak aan de Wilhelminastraat 20 dozen kippepoten hebben gestolen.

Drs Römer: voorbereiding een eis

Papiamentu als voertaal einddoel

WILLEMSTAD — Het moet zover komen dat Papiamentu ingevoerd wordt als voertaal op school. Daarvoor is het wel vereist dat er voldoende voorbereidingen worden getroffen. Als dat niet gebeurt, moet men er niet aan beginnen. Wanneer die voorbereidingen zodanig voltooid zijn, dat de invoering een feit kan worden, kan ik niet zeggen. Aldus drs Raúl Römer gisteravond in de aula van de UNA tijdens een voordracht over deze gevoelige materie.

Drs Römer zei dat voor alles bekend moet zijn wat er staat te gebeuren: invoering Papiamentu alleen als voertaal in de eerste twee klassen van het basisonderwijs of voor het hele onderwijs. Voor ieder van deze twee opties is een aparte voorbereiding vereist. Bij de invoering in de eerste twee klassen moet voorts een overgangsperiode ingebouwd worden na de tweede klas. Als besloten worden tot algehele invoering van het Papiamentu als voertaal, maar dan ook voor alle typen van onderwijs tot universiteit toe, dan moet gezorgd worden voor aangepast lesmateriaal voor al die typen. Los hiervan moet gedacht worden aan die doelgerichte leermateriaal bedoeld voor onderricht aan onderwijzers die op die onderwijs moeten geven in de landstaal, ongeacht welke beslissing er genomen wordt.

Hij ziet de invoering in de eerste twee klassen als een start op weg naar algehele invoering van het Papiamentu in het onderwijs. Of de voorbereidingen voldoende gevorderd zijn om dat volgend jaar van start te laten gaan, liet hij in het midden.

De keuze van de spelling vond hij minder steekhoudend; dat is niet het meest essentiele van de taal. Belangrijk is wel dat nu eenmaal de beslissing gevallen is, die wordt nagekomen, ongeacht of men het nu mooi vindt of niet.

Een ander punt waar drs Römer op hamerde was de wisselwerking tussen het kind en zijn omgeving ten aanzien van het gebruik van Papiamentu. Niet alleen op school, maar ook thuis. Ouders moeten zich bemoeien bijvoorbeeld met het onderwijs van hun kinderen. Anderzijds wees hij er op dat met de invoering van Papiamentu op school nog geen oplossing is gevonden voor de obstakels die kinderen ondervinden bij het verwerken van hetgeen zij op school leren en bij het maken van hun huiswerk; bijvoorbeeld bij gebrek aan een geschikte plaats daarvoor.

Uit vrees voor een uit de hand lopen van de zaak vanwege fel tegenover elkaar staande groepen op dit specifieke punt, werd het geheel gisteravond zo strak in de hand gehouden dat de discussie in de tweede helft een erg matte vertoning werd. Bovendien werd vanuit beide kampen geprobeerd drs Römer naar hun kant te trekken; als hij iets zei dat in hun straatje van pas kwam, applaudiseerde het ene dan wel het andere kamp. Drs Römer hield zich daardoor vaak erg op de vlakte en antwoordde niet altijd direct op de aan hem gestelde vragen.

NABLP niet bevoegd als vertegenwoordiger

WILLEMSTAD—Het Hof is van oordeel dat de vakbond NABLP niet meer bevoegd is op te komen voor de belangen van de bij hem aangesloten werknemers van de ALM. Dit omdat de cao reeds beëindigd is. Er kunnen wel bepalingen uit de cao van kracht blijven in de individuele arbeidsovereenkomsten, welke bij het aflopen van de cao de verhouding tussen de werkgever en werknemer blijven beheersen.

Naar het Hof echter van mening is kan het het beginsel van de vertegenwoordiging van de Bond, dat aan de cao ten grondslag ligt, niet mede zijn overgegaan op de individuele arbeidsovereenkomsten tussen werkgever en werknemer. Dit betekent dat alleen de individuele werknemers jegens zijn werkgever, in dit geval de ALM, een vordering op grond van de arbeidsovereenkomst kan instellen, en dat de bond dat niet kan doen. De vakbond NABLP werd daarom niet ontvankelijk verklaard door het Hof.

Het Hof maakte wel een uitzondering op de uitbetaling van de indexering. Deze zou naar mening van het Hof ook oorspronkelijk stopgezet kunnen worden door de ALM. Indien echter de ALM, zonder daartoe verplicht te zijn, gedurende enige tijd indexering op de lonen heeft toegepast, dan heeft zij dit vrijwillig gedaan omdat zij dit in de gegeven omstandigheden kennelijk nodig vond, aldus het Hof. In dit verband is ook de brief van belang die de toenmalige directeur op 23 december 1982 aan de werknemers stuurde. In die brief werd gesteld dat de periodieke verhoging en indexering tot uiterlijk 1 maart worden opgeschort. En dat indien er dan nog geen overeenkomst is bereikt tussen de beide partijen, per dezelfde datum de salarissen zoals in de geldende cao voorgeschreven, met terugwerkende kracht worden aangepast. De brief is door de vakbond NABLP, als vertegenwoordiger van de werknemers, voor akkoord getekend. Het Hof leest in de woorden van de directeur van de ALM een onherroepelijke toezegging om de indexering, alsmede de periodieke salarisverhoging, per 1 maart uit te betalen. De ALM is dan ook verplicht deze toezegging gestand te doen, maar slechts voor wat betreft de enkele indexering en periodieke verhoging per 1 januari 1983. De individuele werknemer zal aan deze brief, aldus het Hof, rechten kunnen ontlenen.

Informatiedag Wishi, Marchena

WILLEMSTAD— De werkgroep van Wishi en Marchena, bestaande uit afgevaardigden van de Voogdijraad, Jeugdzaken, Sociale Zaken, GGD-Cas Chiquito en de Schooladviesdienst, organiseert een informatiemiddag. Tijdens deze middag, op zondag 4 december, zal er uitleg gegeven worden van hun werkzaamheden. Verder zal er een video vertoont worden van de wijk Marchena, er zijn muziekgroepen en dansgroepen en voordrachten. De middag begint om half vier in de Teresita Kleuterschool in Habaai.

Haiti bazaar in Bloemhof

WILLEMSTAD — Op dinsdag 9 december wordt van zes tot acht uur 's avonds een openingsplechtigheid georganiseerd voor de «Haitian Bazaar» in Galerie Bloemhof aan de Santa Rosaweg 6. Het gaat om een expositie van decoratieve handenarbeid- spullen en schilderijen. De expositie is vanaf 10 december dagelijks te bezichtigen van tien tot twaalf uur 's morgens en van half vijf tot half zeven in de namiddag.

MAYAN DESISHON POR KAI DEN SENTRO DEPORTIVO KORSOU

Den vòlibòl superior

Hurricane i Staka na kaminda pa retene titulo

WILLEMSTAD — Tantu Hurricane/Van Dorp Eddine den kategoria femenino, komo Stakamahachi/Richmond den divishon maskulino, ta unikamente un viktoria for di prolongashon di nan titulo di vòlibòl. Ayeranochi e serie final a kontinua den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku Hurricane i Staka logrando nan di dos triunfo den kuadro dje play-off final, kontra di respektivamente Green Socks/Tender i Jets/Banco di Caribe. Hurricane ku e viktoria logra a tuma ventaha di 2-1 i Staka 2-0 den e serie final ku ta konsisti di sinku partido maksimo.

Ku skor di 3-1 Hurricane ayeranochi a triunfa kontra di Green Socks, poniendo un paso ku por resulta desisivo den e serie ku ta kontinua mayan anochi. Despues di tres partido Hurricane ta dilanti ku skor di 2-1, lokual ta nifika ku nan tin sufisiente na un triunfo mas pa prolonga e titulo kua nan a obtene aña pasa.

E hungadonan kende mas a sobresali riba tereno di wega ayeranochi tabata, Poppy Cornelia pa parti di Hurricane i Signa Inocente pa e ekipo di Bonam. E resultado dje diferente setnan tabata komo sigiente: 1-15, 15-4, 15-9 i 15-13 na fabor di Hurricane. Remarkabel tabata e derota ku skor abulta kua Hurricane a sufri den e prome set, pa despues nan rekupera den un forma estupendo i gana e partido den tres set sigi.

Mayan anochi e ekiponan ta enfrenta otro den e di kuater enkuentro for di e serie miho di sinku ku por resulta desisivo. Un triunfo pa Hurricane ta nifika ku nan ta retene nan titulo, mientras ku un derota lo nifika ku djadumingu atardi pa 6'or lo tuma luga un finalisimo partido.

E hungadonan kende ta forma parti dje ekipo Xaverianen / Comwest i tambe nan kuerpo tèktiko mester ta presente, pa si en dado kaso e kampeonato finalisa nan risibi nan medaya di brons kua ta koresponde ku e di tres puesto.

JETS - STAKA

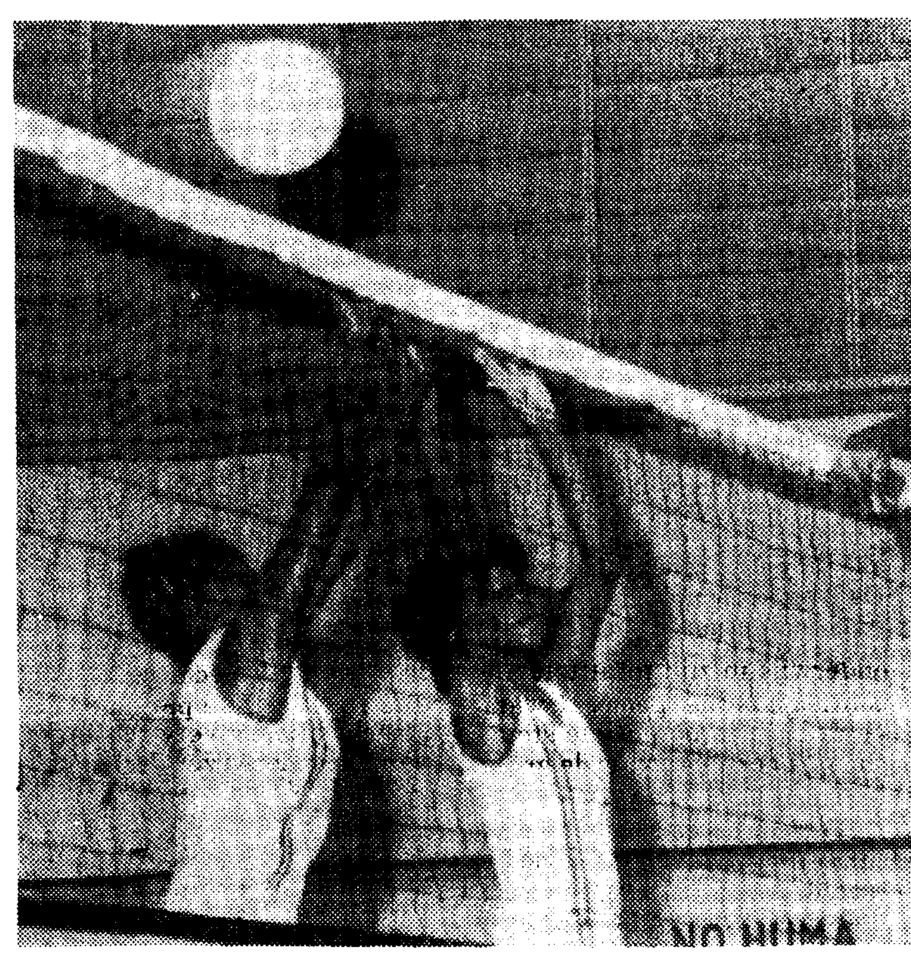
E ekipo di Jets tambe ta ku lomba kontra muraya den e serie final valido pa kategoria maskulino superior kontra di Stakamahachi, despues di ku ayeranochi nan a kai vensi ku skor di 2-3 den e di dos enkuentro. Staka di e forma aki a pone un paso praktikamente desisivo den e serie tumando ventaha komodo di 2-0. Esaki konsekuentemente ta trese kune tambe ku un derota mayan pa Jets lo nifika ku nan tin di keda kontentu ku e titulo di subkampeon.

Tabata Staka ku ayeranochi ta sali gana e prome set den gran forma ku skor di 15-9. Na e okashon aki e ekipo a impreshona hopi ku un wega relampago, den kua e sobresali e hungado Sha Delfina. E di dos set a bai ku relativo fasilidat na fabor di Jets ku anotashon di 15-6, pa despues e dos ekiponan bataya ku otro den dos set formalmente bringa. Den e di tres tabata Staka ku a triunfa ku skor perta di 15-13 i esun sigiente a bai pa kuenta di Jets tambe ku skor hopi perta (17-15). Jets den e di sinku i finalisimo set tabata komo si fuera nan no a sobra mas resistensia i a kai vensi fasilmente ku skor di 4-15.

Mayan pa 9'or e dos ekiponan ta bolbe enfrenta otro, pa di tres bia den e serie final i un triunfo pa Staka ta nifika prolongashon di nan titulo kua nan a obtene aña pasa.



WILLEMSTAD — Dos momentu di akshon durante dje enkuentro di vòlibòl kua a tuma luga ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat entre Hurricane i Green Socks. Tabata Hurricane ku a triunfa ku skor di 3-1 i asina tuma ventaha di 2-1 den e serie final. Riba e kombinashon por mira entre otro Karin Martinez di Hurricane, kende a wordu eskohe tambe pa respresenta su deporte durante e dia di estreya, na momentu ku e ta superando e blok forma pa dos hungado di Green Socks.



Rumoer over betaling aan top-sporters

CANBERRA — In Australië is rumoer ontstaan over betalingen van de voormalige liberaal-conservatieve regering van premier Malcolm Fraser aan topsporters en sportorganisaties, die in 1980 „meewerkten" aan een boycot van de Olympische Spelen in Moskou. Het zou om een totaalbedrag gaan van ruim 500.000 Australische dollar (ongeveer één mil oen gulden Antilliaans). De meeste sportlieden kregen bedragen, die varieerden van 2000 tot 6000 dollar. De kosten zijn destijds weliswaar in de cijfers van het ministerie van financiën verantwoord, maar de zaak kwam nu pas goed aan het rollen door een onlangs uitgegeven boek van de ex-atlete Raelene Boyle. Zij heeft het in een bepaalde passage over haar „schadeloosstelling" voor het afzien van deelneming aan de spelen van Moskou. De financiele tegemoetkoming zou bedoeld zijn geweest om deelneming aan internationale wedstrijden te bekostigen.

Het Australische parlement heeft nu een speciale commissie benoemd, die de zaak moet onderzoeken. Volgens Leo McLeay, voorzitter van de commissie, is het ongebruikelijk dat de regering een burger betaalt om iets niet te doen. Hij was bovendien van mening dat directe betalingen wel eens van invloed zouden kunnen zijn op de amateurstatus van de betrokken sportlieden.

Olympisch embleem van Seoel 1988

SEOEL — Het organisatiecomite van de Olympische Spelen die in 1988 in Seoel worden gehouden, heeft het officiële embleem van de Spelen gepresenteerd. Het gaat om een tijger, die een hoed draagt zoals die door Koreaanse volksdansers wordt gebruik. De halsdoek van de tijger bestaat uit de vijf olympische ringen.

Den torneo Reto ku ta kulmina awenochi

Moron na un paso for di titulo di ajedres

WILLEMSTAD— Nacho Moron, di un forma sorprendente a korta paso di Herman van Hemert den e ultimo aki su afan pa logra e titulo kampeonil dje torneo di agedres Reto. Ku un veterania envidioso Moron a maniobra ku su tore i dos peon, pa saka ventaha maksimo for di un posishon ku tabata parse tabla. E viktoria aki a pone "good old" Moron na un paso for di e titulo maksimo dje torneo.

Philip Maharaj, kende a bini dja'tras derotando Leo Renaud den otro partido dramatiko dje di shete buelta, awenochi lo ta e ultimo kontrinkante di Moron. E partido aki lo ta desisivo pa e titulo maksimo dje torneo.

E puesto di sub-kampeon i esun pa e di tres luga tambe lo trese un lucha final basta pisa entre Alex Roose i Herman van Hemert, mientras ku Antonio Pinto tambe por hanya pida dje bolo si e sali viktorioso kontra di Frans Heytel. Pa e titulo korespondiente pa e "Hungado ku mas Progreso", Geert van der Ploeg a pone su mes na prome plano, superando Luti Abad ku maniobranan maestral. Sin embargo Van der Ploeg lo bai hanya un wesu duru pa kome, ora ku den e bataya final e lo enfrenta Leo Renaud. Luti Abad na su turno lo sali kontra Nelson Nicastia. Pa Van der Ploeg podera dje titulo menshona e tin di gana of a lo menos logra un tabla for di e partido final.

E puntuashon di Reto despues di 7 buelta, ta komo sigiente pa e prome 6 hungadonan: 1. Nacho Moron 2.999; 2. Herman van Hemert 2825; 3. Philip Maharaj 2803; 4. Antonio Pinto 2764; 5. Alex Roose 2676; 6. Frans Heytel 2519.

Awenochi ta tuma luga e di ocho i ultimo buelta dje torneo. E partidonan programa ta komo sigiente: Philip Maharaj - Nacho Moron; Herman van Hemert - Alex Roose; Antonio Pinto - Frans Heytel; Geert van der Ploeg - Leo Renaud; Luti Abad - Nelson Nicastia. E partidonan ta tuma luga den e sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, kuminsando pa 8'or en punto. Tur amante di agedres ta bon bini.

Roemenie naar eindronde EK

BRATISLAVA — Het Roemeense elftal heeft zich woensdag als zesde land geplaatst voor de eindronde van het Europese voetbalkampioenschap, dat in juni in Frankrijk wordt gehouden. De Roemenen werden winnaar in groep 5 door in Bratislava gelijk te spelen (1-1) tegen Tsjechoslowakije.

Eerder hadden België, Portugal, Denemarken, West-Duitsland en organisator Frankrijk zich gekwalificeerd.

De laatste wedstrijd in deze groep staat gepland voor 22 december, wanneer Italië tegen Cyprus uitkomt.

VOETBAL, PLASENCIA — Spanje heeft woensdag een junioreninterland tegen Portugal met 3-0 gewonnen. De eugdige Spanjaarden leidden bi de rust al met 2-0, het betrof een wedstrijd in groep 6 van het kwalificatietoernooi voor het Europees kampioenschap.

****

NAC blijft steken bij KNVB-beker-duel

PSV loopt uit na lastige start: 5-1

EINDHOVEN — PSV heeft ogenschijnlijk gemakkelijk de derde ronde om de strijd van de KNVB-beker bereikt. Het won met 5-1 van NAC en dat is heel wat beter dan een ronde terug toen twee wedstrijden nodig waren om Cambuur met moeite uit de cupstrijd te werken. Het spel van de Eindhovense ploeg was opnieuw niet erg best. Er scholen teveel fouten in de opbouw van aanvallen en aangezien NAC onder aanvoering van Smits uiterst opportunistisch en lang niet slecht voetbalde, bleef het nog betrekkelijk spannend. PSV kwam na dertien minuten aan de leiding toen Heeren de bal na een voorzet van de overigens falende PSV-verdediger Van Aerle achter zijn eigen doelman Von Seydlitz knalde. Tien minuten later zette Thoresen PSV op 2-0 nadat Koolhof bij dezelfde aanval op de lat had geschoten. Drie minuten later was de spanning helemaal terug toen Segers in de fout ging, de bal losliet, waarna Van der Borgt 2-1 kon scoren. NAC-aanvaller Waslander kreeg daarna een unieke kans zijn ploeg naast de thuisclub te brengen, maar hij schoot hard naast.

Na de rust werd de veel te trage Haan gewisseld voor Van de Boogaard. Het leidde ook tot een betere spelontplooiing van Michel Valke en dat bleek onder andere uit zijn hoekschop waaruit van de Boogaard 3-1 scoorde. NAC was toen wel verslagen, geloofde niet meer in zijn kansen en dat maakte het gemakkelijker voor PSV dat door Koolhof en Valke op een ruime zege van 5-1 kwam. In het laatste kwartier speelde PSV's Zweedse aanwinst Glenn Hysen voor de licht geblesseerde Stevens.

De uitslagen van de op woensdagavond gespeelde wedstrijden uit de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker zijn: Feyenoord — Elinkwijk 7-0, Groningen — RBC 4-0, PSV — NAC 5-1; Replay tweede ronde: Caesar — Breskens 1-0.

Geplaatst voor de derde ronde zijn: Feyenoord, Groningen, PSV en Caesar. Voor de tweede ronde worden nog gespeeld: op 3 december Quick Boys — NEC (replay) en op 11 december DWV — Ajax.

SQUASH, BONN — Tweevoudig titelhouder Jehangir Khan uit Pakistan heeft woensdag zonder moeite de kwartfinales bereikt van het wereldkampioenschap squash, dat in West-Duitsland wordt afgewerkt. Khan had slechts 27 minuten nodig om de Egyptenaar Ahmed Safwat met 3-0 aan de kant te zetten.

Holmes ontkent naderend afscheid

NEW YORK — Larry Holmes, de wereldkampioen boksen in het zwaargewicht (WBC-versie), heeft woensdag het bericht in een New Yorks dagblad, dat hij volgende week tijdens een persconferentie zijn afscheid als actief bokser zal aankondigen tegen gesproken. "Ik denk er wel over me terug te trekken, maar ik wil nog steeds een gevecht leveren tegen de Zuidafrikaan Gerrie Coetzee, de WBA-kampioen", liet Holmes vanuit zijn woonplaats Easton weten.

De wereldkampioen, die vorige week vrijdag in Las Vegas Marvin Frazier in de eerste ronde knock-out sloeg, heeft gezegd dat hij voor een titelgevecht tegen Coetzee ongeveer 75 miljoen dollar vraagt. Cedric Kusher, een Zuidafrikaan die nauw betrokken is bij het afsluiten van contracten voor Coetzee, noemde dat bedrag desgevraagd "volkomen onwezenlijk". Hij vertelde met promotor Don King andere tegenstanders te overwegen voor Coetzee. De WBC heeft gezegd, dat als Holmes niet aantreedt tegen Greg Page, die de uitdagerslijst aanvoert, hem de titel zal worden ontnomen.

FIFA wil maar een Brits voetbalteam

LONDEN — De meerderheid van de bij de internationale voetbalfederatie (FIFA) aangesloten landen wil, dat Groot-Brittannie in de toekomst met één nationaal team aan het toernooi om het wereldkampioenschap deelneemt. Nu schrijven Engeland, Wales, Schotland en Noord-Ierland afzonderlijk in. Die buitenlandse wens werd door Bert Millichip, de voorzitter van de Engelse voetbalassociatie (FA), woensdag in Londen onder de aandacht gebracht van de pers.

"Ik was tijdens het FIFA-congres voor het WK in Spanje verbaasd door de instemming waarmee het voorstel met die intentie van de afgevaardigde van een land uit de Derde Wereld werd begroet", vertelde Millichip de journalisten. Hij voegde er aan toe, dat zestig procent van de afgevaardigden het idee Groot-Brittanie met één team in plaats van vier mee te laten doen, onderschreef.

Er waren vertegenwoordigers van 129 landen. Om een voorstel tot een dergelijke wijziging aangenomen te krijgen, is evenwel een meerderheid nodig van 75 procent. Het is niettemin verontrustend, dat we zonder de steun van onze Europese vrienden die dag hadden verloren".

Millichip zei dat hij „ aloezie" vermoedde achter het plan, omdat een aantal kleinere landen zich ook een tegenstander toonde van het feit, dat de vier Britse voetbalbonden elk voor zich stemrecht hebben in de internationale spelregelcommissie.

MEXICO STAD — De Mexicaanse Olympische voetbalselectie heeft zijn "staking" tegen het beleid van trainer Jesus Rodriguez opgeheven. De spelers achtten Rodriguez, die al twee jaar in functie is, niet geschikt voor zijn taak. Bondsvoorzitter Rafael del Castillo gelastte de spelers echter de trainingen te bezoeken, aangezien anders een levenslange schorsing zou worden overwogen.

BONN — Autocoureur Jochen Mass, die vermist was in de Sahara, is terecht. De 37-jarige Westduitser, die zich voorbereidde op de rallye Parijs—Dakar, heeft telefonisch contact gehad met vrienden in de Bondsrepubliek. Mass vertelde ernstige moeilijkheden te hebben ondervonden doordat de grensposten tussen Algerije en Niger gesloten waren.

Amsterdammers missen veel kansen

Ajax heeft moeite met ''muis'' DS '79

DORDRECHT — Voor de tweede achtereenvolgende keer heeft DS '79 tegen een topclub op schlemielige wijze beide punten verspeeld. Was het anderhalve week geleden Feyenoord, dat in de Kuip ternauwernood met 2-1 won, gisteravond zegevierde Ajax in Dordrecht met dezelfde cijfers. Op het technische vlak was het verschil van dinsdag voor 9.500 toeschouwers tussen Ajax en DS '79 zeker zeven doelpunten. De landskampioen verzuimde echter een serie kansen te benutten. De mannen van trainer Dorjee toonden geen ontzag voor Ajax en gingen als het even kon in de aanval. De ploeg nam ook een voorsprong, maar verloor uiteindelijk opnieuw met één doelpunt verschil. De Dordtse equipe had alleen voor de inzet al een punt verdiend, maar kreeg het wederom niet.

DS '79 begon de eerste helft onvervaard. Het moest werklust zetten tegenover een surplus aan klasse. In eerste instantie ging het spel over en weer. Totdat Ajax - doelman Galje een ongevaarlijk lijkende voorzet verkeerd beoordeelde, waardoor Ophof op de doellijn redding moest brengen. Na een tegenstoot van Ajax, dat mat begon, kreeg Melis een kans na een afzwaaier van Braham. Zijn sliding richting doel kwam net te laat.

Ajax trachtte DS klem te zetten op eigen helft. Slechts bij vlagen lukste dat. Slecht uitverdedigen van de Dordtenaren leidde in de 25e minuut tot een solo van Vanenburg, die werd gevloerd even buiten het strafschofgebied. Koeman testte doelman De Bree, die de geblesseerde Bloem verving. De 39-jarige keeper redde, zij het dat hij uiterst traag naar de hoek ging. Vlak vóór het rustsignaal gaf De Bree nog een keer te kennen, dat hij een tijdje uit de roulatie is geweest. Na een afgeslagen aanval van Ajax wierp hij de bal verkeerd uit. Omdat verdediger Den Bakker stond te slapen, kreeg Van 't Schip de kans de score te openen. De jonge Ajax - spits faalde.

Na het rustsignaal ging Koeman zich meer met de aanval bemoeien. De onzekere De Bree werd steeds vaker uitgeprobeerd, maar in de punt van de aanval verprutsten de jeugdige spelers Bosman en Van 't Schip vele kansen. Daardoor raakte de landskampioen geïrriteerd. DS kon er overigens in die fase niet al te veel tegenover stellen. Matena schoot net naast na een goed doorzetten en een vrije trap van Gorter was een gemakkelijke prooi voor Galje.

DS putte wel moed uit de vertwijfelde speelwijze van de Amsterdammers . De Dordtenaren werden steed brutaler. Opnieuw slecht uitverdedigen van Ophof gaf Gorter een niet te missen kans: 1-0. De vreugde van DS was evenwel van korte duur. Aanvoerder Schoenaker benutte op aangeven van Olsen eindelijk een van de vele mogelijkheden van Ajax. Met een goed geplaatste kopbal liet hij De Bree geen kans.

Het duel werd in deze fase ook grimmiger. De Dordtenaren waren het dikwijls oneens met de beslissingen van arbiter Hobe, die daartoe ook aanleiding gaf. Bij één van die situaties stond de DS - defensie te discussiëren in plaats van te verdedigen, waardoor Rijkaard bijna op de doellijn kon inkoppen. DS was mentaal aangeslagen door de tegenvaller. Trainer Dorjee zette spits Van der Wiel nog in voor Mühren, maar het baatte niet, ondanks een schot op de lat in de laatste minuut van Gorter.

VOETBAL, BARCELONA — FC Barcelona heeft woensdag ondanks de nederlaag (1-0) voor eigen publiek tegen Athletic de Bilbao de Spaanse Supercup gewonnen. In de uitwedstrijd had bekerhouder Barcelona de landskampioen met 3-1 verslagen.

****

STAND EREDIVISIE

Feyenoord	14	11	2	1	24	38-17
PSV	15	11	1	3	23	40-12
Ajax	15	10	3	2	23	45-21
FC Utrecht	14	8	3	3	19	34-24
PEC Zwolle	15	7	4	4	18	30-30
Roda JC	15	5	7	3	17	26-25
Groningen	14	5	5	4	15	20-18
GA Eagles	15	5	5	5	15	24-25
Sparta	14	4	6	4	14	30-26
Haarlem	14	4	6	4	14	18-22
Willem II	15	5	3	7	13	21-29
Excelsior	14	5	2	7	12	24-27
AZ'67	15	3	6	6	12	17-20
Fortuna S	15	4	4	7	12	18-29
Den Bosch	14	2	5	7	9	14-24
Volendam	14	3	3	8	9	18-31
DS'79	15	4	1	10	9	19-31
Helmond SP	15	0	4	11	4	21-46

In Mexicaanse voetbal Toluca blijft winnen

MEXICOSTAD — Toluca blijft in de tweede poule van het Mexicaanse voetbal aan kop na de dertiende speeldag van deze competitie. Twee door Chileense trainers geleide ploegen staan aan kop in hun afdeling en Tampico doet dat in de resterende poule.

In poule 1 speelde America, door de Chileen Carlos Reynoso getraind, met 1-1 gelijk tegen Universidad de Guadalajara. In poule 4 speelde Cruz Azul ook gelijk, maar dan doelpuntloos met Oaxtepec. Ceruz Azul heeft de Chileen Alberto Quintano als trainer. America en Cruz Azul staan beide aan kop in hun poule. Toluca won met 3-2 van Universitario de Nueno Leon. De koploper in poule 3 Tampico-Madero won met de minimum score (1-0) van Puebla. Andere uitslagen waren Guadalajara- Curtidores: 3-0, Atlante-Potosino: 0-0, Universidad Nacional-Monterrey:3-1, Morelia-Neza: 4-4. Autonoma de Guadalajara-Leon: 4-1 en Atlas-Necaxa: 3-3.

Topscorers zijn Horacio Rocha en de Braziliaan Tuca Ferreti met 12 doelpunten. Met negen goals volgt de Argentijn Gustavo Echaniz. Op de derde plaats met acht doelpunten staan niet vier spelers.

Getuigenverklaringen: "En geen hond die blafte

Miljoenen komen om door honger in Stalins tijd

DEN HAAG — Precies 50 jaar geleden knoopte de Sowjet-Unie diplomatieke betrekkingen aan met de Verenigde Staten. Amerika werd daarmee de laatste westerse macht die het communistische regime in Moskou erkende. In dat jaar veroorzaakte ditzelfde regime, onder leiding van Jozef Stalin, een ramp die miljoenen mensen het leven kostte — de kunstmatig geschapen hongersnood in de Oekraine van 1932 - 1933.

Verleden week organiseerde stichting Comit'e Vladimir Boekovski in Amsterdam een herdenkingsweek over deze hongersnood, die door de SU steeds is ontkend en waarvoor de aandacht in de internationale pers door de jaren heen te verwaarlozen is geweest. In een speciale brochure, getiteld „en geen hond die blafte - kremlin liet miljoenen opzettelijk hongerdood sterven - 1931-1934", zet het Boekovski-comité aan de hand van statistieken, getuigenverklaringen en mémoires de verschrikkelijke gebeurtenissen uiteen, die als gevolg van de graanvorderingen van de regering het Oekrainse platteland teisterden.

Nog steeds is niet precies bekend hoeveel mensen het slachtoffer werden van deze gebeurtenissen. Gegevens en statistieken over sterfte en geboorte ten tijde van de hongersnood zijn altijd door Moskou geheim gehouden. Naar aanleiding van cijfers over de jaren voorafgaande aan de ramp en prognoses over de ontwikkeling van de bevolkingsgroei sindsdien, wordt algemeen aangenomen dat schattingen van 5,5 miljoen doden aan de lage kant zijn. Sommige wetenschapsmensen in het westen houden het op een aantal van 10 miljoen.

Als vaststaand wordt wel aangenomen dat destijds meedogenloze maatregelen werden getroffen tegen de zogenaamde „Koelakken", de wat rijkere boeren, die zowat volledig werden uitgeroeid. Daarmee verdween een hele sociale laag van de bevolking.

De vraag waarom de machthebbers in Moskou destijds tot drastische maatregelen besloten kan slechts worden beantwoord vanuit de positie van de jonge Sowjet-staat. Een ding was voor het toenmalige Sowjetbewind duidelijk: een agrarisch land, met een bevolking die voor 75 a 80 procent uit boeren bestond, kon geen leidende rol in de wereld spelen. Snelle industrialisatie was een vereiste, met als fundamentele doelstelling de voorbereiding van het land voor de verwezenlijking van de wereldrevolutie door middel van militaire macht. De landbouw moest het voedsel gaan leveren voor de snel toenemende nieuwe arbeidersklasse in de steden, het proletariaat, en met leger.

Een groot obstakel bij dit streven, zo blijkt uit de brochure van het comité, was de weigering van de boeren zich aan de nieuwe situatie aan te passen. Het merendeel leefde in het zuiden van het land en was weinig ingenomen met de plannen van het Kremlin die bovendien gezien werden als een bedreiging van de nationale identiteit. De boeren voelden er niets voor de produktie op te voeren als zij hun voorraden moesten inleveren. Gebrek aan voedsel dreef de regering er echter toe haar autoriteit steeds krachtiger te doen gelden en de verhouding met de boeren werd spoedig slechter.

Om de industrialisatie te bevorderen werd het eerste vijfjarenplan (1928-1933) op touw gezet. Dit moest door de boeren gefinancierd worden. Graanvorderingen en collectivisatie van de landbouw waren daartoe de logische weg. De Oekraïne, als graanschuur van de nieuwe staat, was vanzelfsprekend een geschikt doelwit en kreeg het hard te verduren. In Moskou werd onderkend dat de druk zwaar was maar de industrialisatie ging voor alles. De Koelakken moesten maar meer gaan inleveren, zo was de redenering.

Toen het verzet van de koelakken in 1929 duidelijk werd, zei Stalin: „we moeten de weerstand van de koelakken in een open gevecht neerslaan en hun de bronnen van inkomsten ontnemen. Dat betekent dat de Koelakken als groep moeten verdwijnen..". De betekenis van deze woorden kon niet worden misverstaan.

Dat de gedwongen collectivisatie slechts een economisch karakter had valt zeer te betwijfelen, zo wordt in de brochure opgemerkt. Het politieke aspect van dit beleid springt in het oog. De Boeren die niet graag wilden meewerken aan de totstandkoming van de nieuwe, socialistische staat moesten opgeruimd worden. De liquidatie van de Koelakken begon in januari 1930 en duurde tot 1932.

Terreur heerste op het platteland. Brigades van het Rode Leger, de politie en groepen van de geheime staatspolitie verdreven samen met speciaal geselecteerde partijleden de boeren van hun bedrijven. Arme boeren werden aangezet tot stelen van de bezittingen van de Koelakken. Deze, van alle kanten bedreigd, verbrandden in hun radeloosheid hun boerderijen en slachtten hun vee af. Honderdduizenden Koelakken werden gedood, in werkkampen gezet of naar Siberië gedeporteerd, waarvandaan slechts weinigen zijn teruggekomen. Naar schatting verdwenen twee tot drie miljoen mensen. De Koelakken, als sociale laag in de samenleving, hadden opgehouden te bestaan.

Ondanks het verzet tegen de graanvorderingen was de oogst van 1930 goed. Dit zette Moskou ertoe te eisen dat in 1931 hetzelfde bereikt zou worden, maar dat dan met een beperktere hoeveelheid zaaigraan.

De oogst van 1931 werd aanzienlijk slechter. Niet alleen het klimaat, maar ook de „ravages" die het bewind op het platteland had aangericht, beinvloedden het werk op het land. De vernietiging van de Koelakken-klasse en iedereen die daar gemakshalve toe gerekend werd, de afslachting van trekdieren en de toenemende onrust onder de boeren droegen er toe bij dat de oogst van 1931 twintig procent lager lag dan het jaar daarvoor.

Ondanks alles bleef Moskou vasthouden aan haar eis tot vordering van graan en troepen en politie werden ingezet om de boerderijen leeg te halen, daarbij niet schromend ook het voedsel in beslag te nemen dat de boeren voor zichzelf nodig hadden. Toen al het mogelijke gevorderd was had men de beoogde hoeveelheid bijna bereikt. Dit betekende echter wel dat er een tekort van 45 procent was op het zaaigraan voor het volgende jaar.

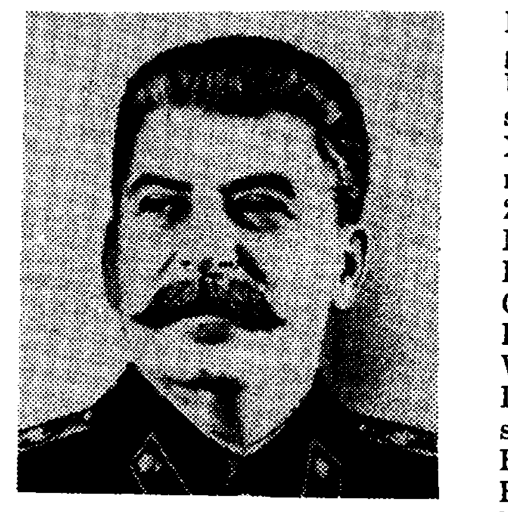
In de winter van 1931-1932 zagen de communistische leiders in de Oekraïne de ramp al aankomen. Ze drongen er in Moskou op aan het te vorderen graanquotum te verlagen. Moskou stemde hier uiteindelijk mee in maar toen was de honger al een feit geworden. De ondervoeding had als gevolg dat de boeren de moed om te werken verloren. Inzien van de ernstige toestand bracht Moskou er echter niet toe de invorderingseisen op te heffen.

Speciale missies werden naar de Oekraïne gestuurd „om erop toe te zien dat aan de gestelde eisen werd voldaan". Er werden drastische stappen genomen toen de hongerige boeren zich probeerden te verzetten tegen de barbaarse „rode bezem" die over het platteland werd gehaald. Tenslotte kondigde Moskou een wet af waardoor het stelen van socialistisch eigendom gestraft kon worden met vijf jaar strafkamp en maximaal de dood. Er zijn talloze gevallen bekend van hongerige boeren die wegens het stelen van een onrijpe maïskolf of enkele groene korenaren naar Siberieë werden gestuurd of eenvoudig geëxecuteerd werden, zo heet het in de brochure.

Hoewel de honger tot in 1934 duurde was er van de boerenstand al in 1933 niet veel meer over.

Opvallend is dat de buitenlandse pers destijds nauwelijks heeft gereageerd op de hongersnood in de Oekraïne en het noorden van de Kaukasus. volgens het Boekovski-comité is dat deels te wijten aan een nieuw fenomeen dat nu bekend is als „desinformatie". Dit hield in dat enerzijds werd ontkend dat er iets als hongersnood bestond, anderzijds werden de industriele prestaties hoog geprezen. Bovendien werd het werk van de buitenlandse correspondenten in Moskou nauwkeurig in de gaten gehouden en velen stelden zich terughoudend op om het land niet uitgezet te worden. Een belangrijke rol in het verstrekken van ontkennende informatie over de hongersnood, zo blijkt uit de brochure, speelde de Amerikaanse correspondent van de New York Times, Walter Duranty. Op grond van het argument dat hij zijn gegevens ontleende aan gezaghebbende Sowjetfunctionarissen in Moskou deed hij de berichten over de verschrikkelijke hongersnood van zijn collega's gebaseerd op verhalen van ooggetuigen, te niet. Het Kremlin had zich geen betere verslaggever kunnen wensen, aldus het comité.

Omdat gegevens en statistieken over sterfte en geboorte in de tijd van de hongersnood nooit openbaar zijn gemaakt is het tot op de dag van vandaag onmogelijk gebleven exacte cijfers te geven. De onvoorstelbare omvang van de ramp kwam echter duidelijk tot uiting in de bevolksstatistieken die aan het eind van de jaren dertig een gat van 10 miljoen vertoonde ten opzichte van de periode vóór de ramp.



JOZEF STALIN

Vrouw slaat dronken man goed terug

WILLEMSTAD— De 50-jarige man P.O. kwam in zo dronken thuis dat hij zonder enige reden zijn echtgenote mishandelde. De vrouw sloeg terug met een stok op zijn hoofd, zodat hij vijf kapwonden opliep. P.O. pakte hierna een kapmes en veroorzaakte een kapwond aan het hoofd van zijn vrouw. Beiden werden overgebracht naar de Poli voor behandeling, hierna konden zij weer naar huis. De politie heeft de stok en het kapmes in beslag genomen en stelt een verder onderzoek in.

Padvinders wassen auto's

WILLEMSTAD— De padvindersorganisatie Felix Chacutoe organiseert een autowasdag op zaterdag 3 december. Iedereen kan op die dag tussen half negen 's ochtends en vijf uur 's middags de auto voor vier gulden laten wassen op de parkeerplaats van Toko Zuikertuintje. Er worden die dag ook stickers verkocht voor twee gulden per stuk. Met deze actie hoopt de padvindersorganisatie voldoende geld in te zamelen om een wens die zij al 15 jaar heeft te kunnen vervullen, namelijk een goed dak op het clubgebouw.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met plaatselijk een bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Onder invloed van een zwakke storing in de hogere luchtlagen wordt enigszins vochtige en onstabiele lucht aangevoerd, waardoor in de komende 24 uur enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling kunnen komen.

Exocet-raket boort Grieks schip in grond

KARACHI — In de omgeving van de Iraanse stad Bandar Khomeini is een Grieks vrachtschip tot zinken gebracht door Irak met een Franse Exocet-raket. Met spanning wordt uitgezien naar een eventuele Iraanse reactie. Teheran heeft eerder gedreigd de Straat van Hormoez, de toegang tot de Perzische Golf af te sluiten bij een verstoring van zijn olie-export.

De Saoedische opslagtanks voor ruwe olie in de stad Yanbu aan de Rode zee zijn overigens op het ogenblik tot de rand toe gevuld met elf miljoen vaten olie. De nu gehuuurde tankers hebben een capaciteit van vijftien tot zestien miljoen vaten. Zij zullen afmeren voor de kusten van Fujarah, dat deel uitmaakt van de Verenigde Arabische Emiraten, en voor Oman.

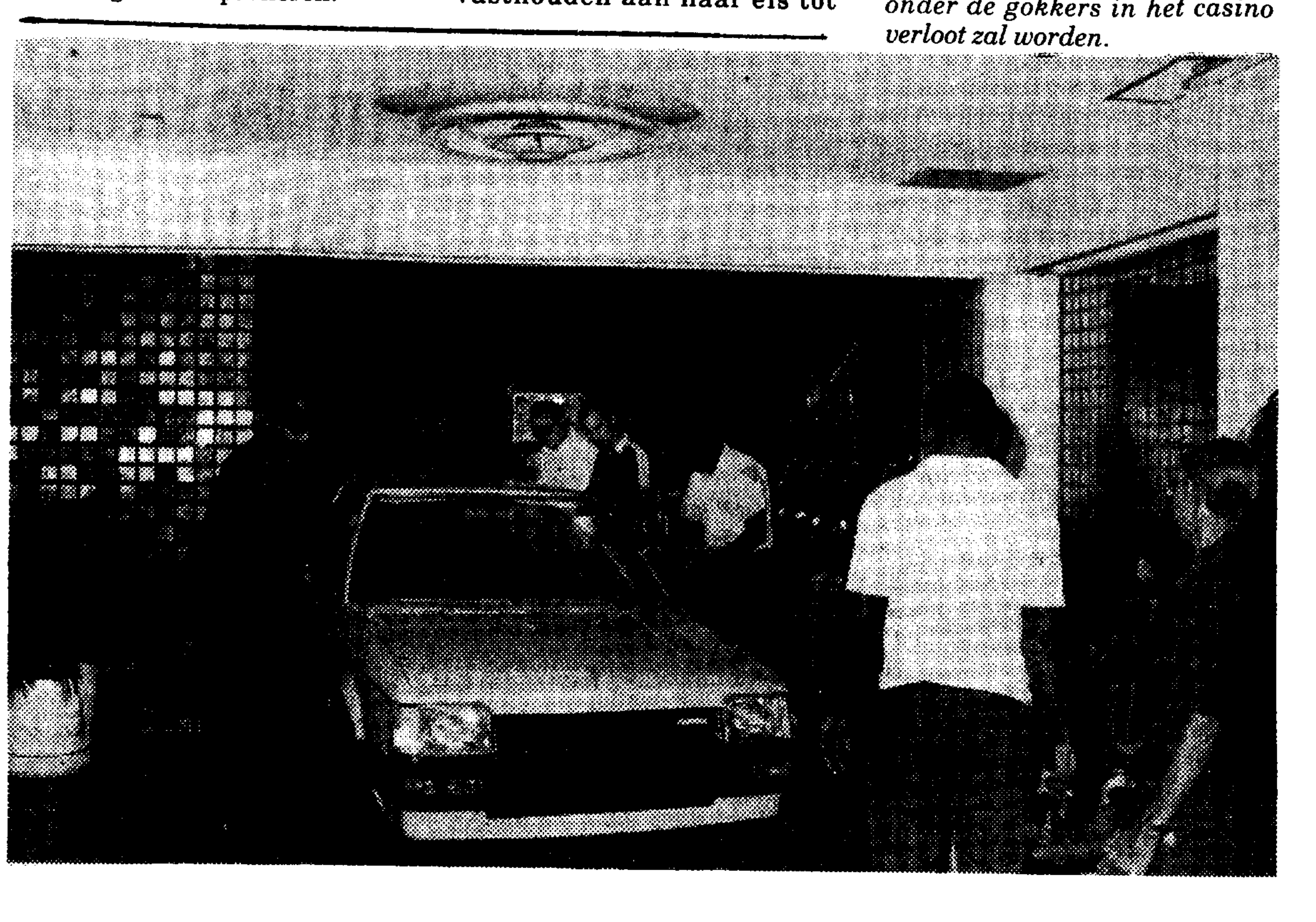
WARSCHAU — Beschuldigingen tegen 7 gedetineerde Solidariteits leiders zijn door de Poolse overheid afgezwakt en wel zodanig dat zij geen kans meer lopen de doodstraf te krijgen. De maximum straf welke hen nu wacht is tien jaar gevang. Men noemde deze maatregel zeer ingrijpend.

Stijging gevallen van "joy-riding"

WILLEMSTAD— De laatste maanden is het aantal voorvallen van 'joy-riding' drastisch gestegen. De laatste weken werden er in totaal dertig auto's weggenomen. Bij de terugvinding van de auto's bleek dat de daders de wielen en andere onderdelen van de auto compleet weggenomen hebben. De bestuurders worden er daarom door de politie op gewezen dat het niet bepaald veilig is om hun auto's op niet verlichte plaatsen te parkeren en onbeheerd achter te laten. Als er een eindje verder een straat of plek is voorzien van straatverlichting dan is het aan te bevelen op het voertuig daar te parkeren.

Zakenvaria

De gasten van het Plaza Hotel keken gisteren vreemd op toen er een auto door de lobby reed naar het Plaza Casino toe. Het kostte de chauffeur enige moeite om zonder schade de plaats van bestemming te bereiken maar uiteindelijk heeft hij de Mazda 323 keurig in het casino geparkeerd. Het gaat hier niet om een luie gokker die niet naar het casino wil lopen maar om een auto die gedurende de maand december als extraatje onder de gokkers in het casino verloot zal worden.



Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GETROUWD: 14 okt.: Frank Douglas en Nancy van Ravenswaay, Juan Kerkeboom en Morela Leonard, Sedney Martis en Aviëtte Martis; 15 okt.: Eric Adamus en Scarlett Antonia, Amado Helder en Saturnina Marti; 16 okt.: José Vieira Alves en Maria de Fatima Rodrigues Conduto, Bernini Engelgardt en Julia Ras; 17 okt.: Ulrich de Wind en Clarisse Desentina; 18 okt.: Eliezer Wallé en Xiomara Polanco; 19 okt.: Rodney Carolina en Casilda Cijntje; 21 okt.: Lloyd Philbert en Donate Mieveld, Cecil Campbell en Ethel Abraham, Cecil Kleine en Grietje Pastoor; 22 okt.: Leon Kellij en Cheriette Davelaar, Wilhelmus Langeveld en Norin Isebia; 25 okt.: Norwin Bonafasia en Emelyn La Roche, Marlon Felida en Jasmijn Rosalina, Fanley Angila en Meredith Sophia; 26 okt.: Kenneth Josepha en Evelyn Quirindongo, Donald Balentina en Esther Rosaria, Edsel Paulina en Ruthbilia Balootje; Clinton Maduro en Edline Sambo; 22 okt.: Kenneth Engelhardt en Careen Zoetrum; 24 okt.: Miguel Engelhardt en Shahaira Quirindongo, Vicente dos Santos en Maria da Conceiçao Rodrigues Rocha; 27 okt.: Kenneth Wazirali en Solange Thielman, Errel Viceisza en Ivette Luciano, Jeffrey Grant en Shirley Meulens; Giovanni Pietersz en Natali Granville, Magno Calmero en Aileen Elizabeth, Toshiro Martis en Airuth Maxwell; 28 okt.: Rubio Lacroes en Yvette Janga; 30 okt.: Edward Eduardo en Jacqueline Vrutaal; 1 nov.: Elfried Precilia en Ruxienne Isenia; 31 okt.: Wendert Florentina en Leni Cornecion, Rafael Gutierrez Grullon en Francisca Montero Núñez; 1 nov.: Rober Mark Valies en Joslyn Court 2 nov.: Pablo Lomp en Maria L Hernández Montoya; 3 nov.: G berto Broos en Ava Maduro nov.: Raimy Thomas Margriet Doran; 8 nov.: Charl Gumbs en Reina Cedaño, H menegildo Martina en Emel Peetes, Henri Merencia en M cedes Núñez Montaño, Wend Petronella en Imogene Petern la; 9 nov.: Rudsel Uranie en El Albertus, Caesar Laken en Ro marie Godfried; 10 nov.: Sab Hallak en Sabah Ossais, Dwig van Kimmenaede en Diana L derbor, Hendrik Hennep en I Doval; 11 nov.: Cornelis Jaco en Elise van Heulen, Albert Ili en Ivette Maria; 12 nov.: Val miro Nahr en Maria Torres C tiz, José Widjie en Audrey Tjie Sew - Kwai; 14 nov.: Lenn Reefer en Amarilles Vrutaal; nov.: Royland Isenia en May Anita, Reynold Louisa en Ma Louisa; 16 nov.: Bernardo Thi man en Morela Martis; 18 no Elvin Keller en Ruth Hous, Ed ardo Fabbro en Giana Monte 19 nov.: Eugenio Zuca en Ela Hodge; 20 nov.: Randolph Ti ber en Faina Attaf, Elvis Mar rita en Aishel Rudolfina.

WILLEMSTAD— Een aan ding tussen een personenaut een vrachtwagen veroozaa gistermiddag drie gewonden een materiele schade van 45 gulden. De bestuurder van personenauto reed van de baan af en toen hij dit wilde c rigeren raakte de auto in de s op het natte wegdek en gle naar links tegen de vrachtwag aan. Twee gewonden konden behandeling weer huiswaa keren en één moest er in het z kenhuis worden opgenomen.

Proeven Spacelab in volle gang

HOUSTON — De zes astronauten in de maand... [illegible]

... beweging op de ... invloed heeft ... van de ... Duizenden ... van de ruimtevaart ... Amerikaanse astronauten is geweest. Hoe dit bij Russische kosmonauten is ... van technische aard. Een elektronisch apparaat dat ...

... bezig met proeven die meer in... in het ... "..."

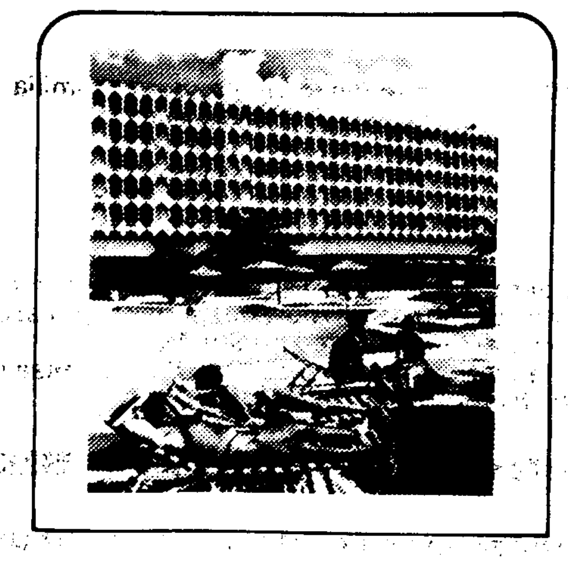
... zoals in het ... van Spacelab ... dienst. Dat ... een ... stroom ... van een ... experimenten. ... in ... op te lossen ... informatie - stroom langs ... weg te leiden. ... binnen korte tijd ... te kunnen ...

BOGOTA/MIAMI — ... Colombiaanse ... van Alberto ... onderzoek naar ... activiteiten ... Colombiaanse koffie... Duque is van ... Colombiaan maar woont ... in Miami. ... een ... 120 miljoen dollar ... op basis van ... of helemaal niet bestaande ... activiteiten.

Grand Opening

CONCORDE HOTELS INTERNATIONAL

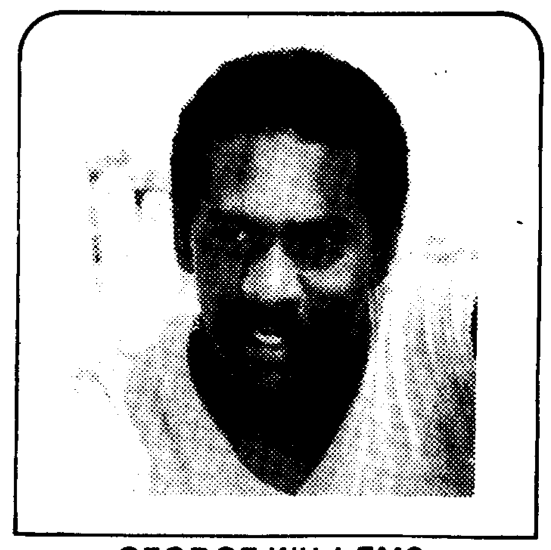
proudly announces the grand opening of the



CURACAO CONCORDE HOTEL-CASINO

December 2, 1983.

Another exciting Caribbean five-star hotel!



THE HEALTH and HAPINESS RESORT

Curaçao's most complete Hotel Resort with private beach, yacht harbor, swimming pool; sailing, windsurfing, deep sea, fishing, scuba, tennis courts, shopping arcade, night entertainment and casino.

COME JOIN US !

Nightly dinner and show in the Willemstad Room from 7:00 p.m. Dialy Pisca Bar from 10 a.m. to 11 p.m. Daily Pisca Terrace from 7 a.m. to 11 p.m. Breakfast, Lunch and Dinner.

Future Events:

Sunday Brunch on the Pisca Terrace...	10.30 to 2.00
Wednesday night BBQ around the pool...	from 7.30
Friday Antillean Cuisine and Folklore show	from 7.30

GEORGE WILLEMS
The Incomparable

Beginning Friday Dec. 2nd to Dec. 15th. Entertains nightly at 11:00 p.m. in the Willemstad Room.

Norman Moron and his Orchestra plays for Dinner from 7:00 p.m., Showtime at 11:00 p.m., and dance music until 1:00 a.m. (Fri. & Sat. until 2:00 a.m.).

For that special occassion dine in the Penthouse RESTAURANT

Nightly a 3 course dinner for only f. 20,- + 10% service charge.

Tonights Menu
Thursday 1 Dec.

Hors D' Varies
Scalopine of Veal Marsala
Buttered Noodles
Vegetable of the Day
French Pastry
Coffee - Tea

Or select from our A La Carte Menu

Lito Scarso's Trio plays delightful dance music
For reservations, tel: 612500 ext. 131

Curaçao Plaza Hotel & Casino

TE KOOP WOONHUIS

3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer, zitkamer, eetkamer, keuken met ingebouwde kasten incl. gasfornuis en oven, garage, meidenkamer met bad, studeerkamer, wasplaats, overdekte voor- en achterporch, deepwell, tuinhuisje.
Eigendomsgrond 965 m2, CASSANDRAWEG 7 tel. 79702
Taxatiewaarde f. 155.000,–.
Vraagprijs f. 140.000,–.

Paso a Paso

Sta. Rosaweg 194 — Tel.: 671427

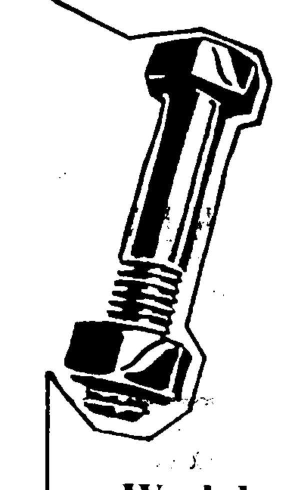
Nu uitgebreid met een kleding-afdeling voor volwassenen en kinderen.

Ook een **kado-artikelen afdeling.**

Als speciale attraktie voor de clientèle om kennis te maken met onze nieuwe departementen krijgt U 50% korting op **dameskleding, Maternity, Tassen** en **Laarzen** in alle maten (voor groot en klein.)

CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (ACHTER MADURO PLAZA) - WILLEMSTAD - CURAÇAO

ALLES OP HET GEBIED VAN BOUTEN EN MOEREN



We leveren uit "Voorraad"

Draadstangen

Materiaal: ijzer, staal messing, roestvaststaal aluminium en nylon.

Draadsoorten: UNC, UNF Metrisch, Metrisch Fijn Linkse draad en Trapezium draad.

Lengte: 1 meter of 2 en 3 meter op aanvraag.

Werkdagen 8.00-12.00 13.30-17.30
Zaterdags 9.00-12.00
Tel.: 76227-76288

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op vrijdag 2 december 1983 des voormiddags om 09.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. "Het Beleid van het Bestuurscollege t.a.v. de Dienst Domeinbeheer"

Willemstad, 28 november 1983
De Voorzitter,
R.A. Casseres.

N.B. Deze vergadering wordt gehouden ter voldoening aan het verzoek van de Raadsleden F.E. Rozendal, H.H.A. Gummarus, Mr. F. Metry, L.H. Martis, A.M. Diaz, Mr. L.J. Navarro en W. Godett v.w.b. agendapunt 2.

"KEES"



DIEVRIES - HONDENVOER
het beste voor Uw hond
voordelige prijzen

Peps~Kip~Vlees~Hart

Verkrijgbaar bij: HECTOR HENRIQUEZ B. INC.
Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266

WIN een deel van de 1,000,000

AAN SAV-A-CHEK ZEGELS PLUS HONDERDEN ANDERE PRIJZEN !

Deze week begint onze SAV-A-CHEK loterij ! Honderden winnaars ! Er zullen 8 trekkingen plaatsvinden; 7 wekelijkse trekkinngen en één voor de grote prijzen. Een totaal van 435 winnaars. Doe mee... Ook U kunt één van de gelukige winnaars zijn !

SAV-A-CHEK LOTERIJ

NAAST DE GROTE TREKKING ZIJN ER

420 wekelijkse prijzen!

elke week 6 winnaars in elke van de 10 deelnemende zaken. Dus... 60 winnaars elke week.

LOTERIJ SAV-A-CHEK
verloting van
1,000,000 NA SAV-A-CHEK COUPONS
en vele andere prijzen!!!
NAAM
ADRES
TELEFOON
ALM | CASA COHEN | HENDERSON | LATRA | McDONALD'S

Hoofdprijs:
Grote Trekking
500,000
SAV-A-CHEK zegels plus
2 ALM tickets
bestemming naar keuze
Ons vriendelijk kabine-personeel zorgt voor een plezierige vliegreis. Met de luxe DC-9 Super 80 van de ALM reist U prettig en komfortabel.

ALM

2de prijs	100,000 SAV-A-CHEK zegels
3de prijs	50,000 SAV-A-CHEK zegels
4de prijs	25,000 SAV-A-CHEK zegels
5de t/m 10de prijs	15,000 SAV-A-CHEK zegels
11de t/m 15de prijs	5,000 SAV-A-CHEK zegels



Trekking vindt plaats op 5 Jan. 1984 om 4 uur op het hoofdkantoor Henderson Zeelandia.

Dit is alles wat U moet doen:

1. Doe uw inkopen bij een van de Henderson supermarkets. U krijgt dan gratis SAV-A-CHEK zegels. Plak deze zegels op het SAV-A-CHEK formulier.
2. Gebruik uw volgeplakte SAV-A-CHEK formulier bij een van de deelnemende zaken. Er is nergens een limiet voor het aantal volle SAV-A-CHEK's die U kunt gebruiken.
3. U krijgt een lot voor elke volle SAV-A-CHEK, die u gebruikt. Hoe meer SAV-A-CHEK's U gebruikt, hoe meer kans U heeft om te winnen.
4. Vul Uw lot in en deposeer dit in een van de SAV-A-CHEK bussen die staan bij elk van de 10 deelnemende zaken. De trekkingen vinden elke week bij elk van de deelnemende zaken plaats.

Denk er aan. Hoe meer U Uw inkopen doet bij Henderson, hoe meer volle SAV-A-CHEK's U krijgt. En hoe meer SAV-A-CHEK's U heeft, hoe groter Uw besparingen zijn, en hoe meer kansen U heeft om te winnen.

Geen limiet! Voor elke volle SAV-A-CHEK die U gebruikt bij een van deze zaken krijgt U een lot!

WIN gratis ETEN!	WIN gratis KADO'S	WIN gratis 2 Vliegtickets	WIN gratis Maaltijden	WIN gratis Gereedschappen
U kunt elke week winnen bij de	U kunt elke week winnen bij	In de grote trekking einde van het jaar	U kunt elke week winnen bij	U kunt elke week winnen bij
HENDERSON supermarkets	CASA COHEN sears distributors	ALM	McDONALD'S	LATRA

WORLD IN A NUTSHELL

PANAMA CITY, PANAMA — US President Ronald [Re]agan's special representative [to] Central America was sche[du]led to arrive here for a meeting [wi]th Latin officials drawing up a [pe]ace treaty for the region, diplo[ma]ts said. The envoy, Richard B. [St]one, will meet with the tech[nic]al committee of the four - na[tio]n Contadora group — Mexico, [Ven]ezuela, Panamá and Col[om]bia — which is gathering here [to p]ut the finishing touches on a [pea]ce plan to be signed later in [De]cember by five Central Amer[ica]n nations.

[S]PACE CENTER, HOUS[TO]N — Astronauts turned the [spa]celab into a mint - factory, firing up three powerful furnaces to melt and mix metal samples and create exotic alloys impossible to manufacture on earth. The furnaces, generating heat of up to 3,800 degrees Fahrenheit (2,093.3 C), melted bits of silver, aluminium, zinc and germanium, causing the elements to mix in different combinations and become exotic alloys. Payload specialist Ulf Merbold reported the work was "looking very good", although a failure in a vacuum system halted one experiment for a time.

TEL AVIV — The media reports and rumors circulating in Israel during the last two weeks that Syria's President Assad was dead were laid to rest by Israel television, which showed Syrian tv footage of Assad apparently filmed earlier in the day and appearing completely healthy. Israeli tv correspondent Ehud Yaari said there had not been enough time to check the Syrian film thoroughly for signs that it was not what it purported to be.

LONDON — After a night of picket - line clashes, Britain's Conservative government vowed it would do whatever is needed to crush violence by print union members illegally blockading a non - union plant near Manchester. But Prime Minister Margaret Thatcher's most serious labour challenge yet deepened as the union warned it would mount an even bigger protest than the 4,500 picketers and sympathizers who batlled 2,000 police for seven hours overnight.

UNITED NATIONS — Ernesto Cardenal, a Roman Catholic priest and poet who is Nicaragua's Minister of Culture, complained that he had been interrogated for three hours at New York's Kennedy Airport and subjected to a thorough search before being admitted "in a rude manner". Among the items inspected during the search, he said, was a bible. The US government rejected the visa application of Nicaraguan Interior Minister Tomás Borge.

DHAKA, BANGLADESH — Police opened fire on a mob in the port city of Chittagong, and reports reaching the capital from non - government sources said two people were killed and several injured.

Christina Krolak

and

Norman Kuiperi

Would like to announce the joyous occasion of their marriage on Sunday, the fourth of December nineteen hundred and eighty-three at five o'clock in the afternoon

Peek'N Peak
Ye Olde Road
Clymer, New York

Reception following ceremony
Crown Room

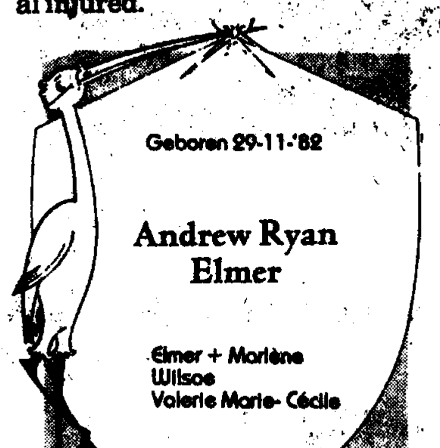
Future Address
Seroe Pita 62.
Aruba, N.A.

Negen maanden een zuigende trapper
Nu op de wereld klein, maar dapper



MARC KENNETH

Pappie en Mammie:
Ruud en Lisanne Borsman-Smit



Geboren 29-11-'82

Andrew Ryan
Elmer

Elmer + Marlene
Wilsoe
Valerie Marie-Cécile

English Companion

HENRY — By Jack Tippit



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



QUINCY — By Ted Shearer

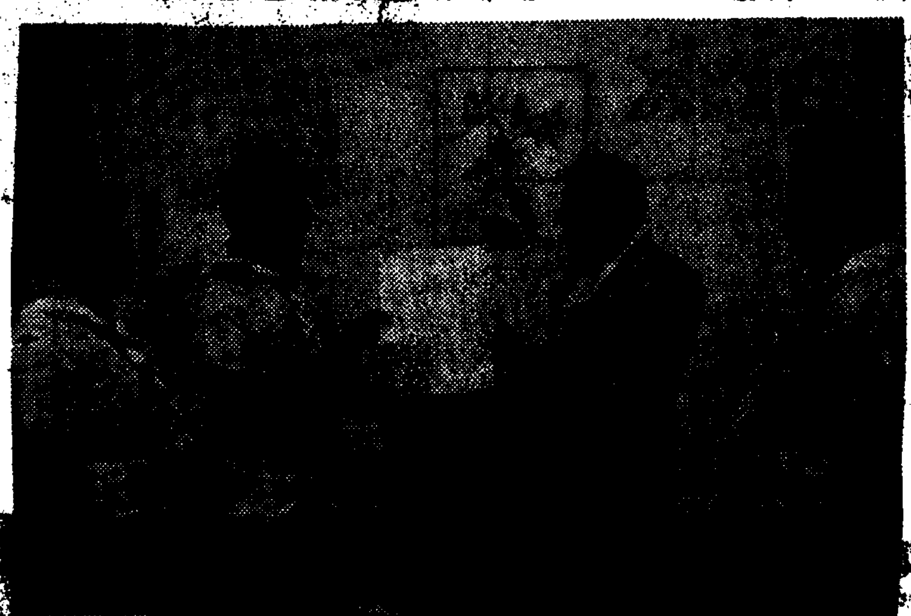


Mr. and Mrs. J. Hendrik Kromhout announce the marriage of their daughter

JEANNE LOUISE
to
JOHN MAXIMILIAN ZAK III

December tenth, nineteen hundred and eighty-three.

Reception at The Netherland Club of New York
10 Rockefeller Plaza - mezzanine
at 6.30 to 8.30 p.m.



De padvindersgroep "Felix Chacuto" bood de eerste sticker aan gezaghebber Ronny Casseres van Curacao aan, in het kader van de fund - raising voor het vijftien - jarig bestaan. In 1968 had de huidige gezaghebber een lezing gehouden in de buurt waar deze PADVINDERS wonen en dat had geinspireerd tot de oprichting van deze nieuwe groep. Op de foto van links naar rechts: Florita Hortencia, Frank Hortencia en Eliza Schoop.

*****

Eén van de bekendste koks in Frankrijk, Charles Barrier, is wegens belasting - ontduiking veroordeeld tot zes maanden gevangenisstraf en een boete van dertig - duizend frank. De MEESTER - KOK had op slimme wijze de belasting - dienst geruime tijd om de tuin weten te leiden, totdat hij kortgeleden tegen de lamp liep.

*****

In de eerste negen maanden van dit jaar zijn in Nederland 128.200 KINDEREN geboren tegen 130.800 in dezelfde periode van het jaar daarvoor, aldus maakte het Statistiek - bureau in Den Haag vandaag bekend. Het aantal overledenen in de eerste negen maanden dit jaar kwam uit op 87.900 en was hiermee 500 hoger dan het aantal voor de overeenkomstige periode van 1982. Er werden dit jaar ook minder huwelijken gesloten dan in 1982: 55.500 tegen 58.500. De bevolking nam af met ruim 800 personen. Het totaal aantal inwoners van Nederland bedraagt momenteel 14.381.000.

*****

Het Nederlandse ministerie van buitenlandse zaken heeft AMBTENAREN aangeraden de receptie op 25 november van de Surinaamse ambassadeur Henk Herrenberg niet bij te wonen. In Paramaribo is gisteren een brief gepubliceerd, die Buitenlandse Zaken aan de Nederlandse ambtenaren had geschreven. Hieruit blijkt, dat "contacten met de huidige Surinaamse machthebbers beperkt dienen te blijven tot het hoogst noodzakelijke." In de brief wordt overigens geen verbod uitgesproken op het bezoeken van de receptie, maar worden de ambtenaren verzocht de uitnodiging af te zeggen onder opgave van een "neutrale reden."

*****

Vandaag is het precies veertig jaar geleden dat mevrouw Mathilda Sibilo- De Windt slaagde als één de eerste Curacaose verpleegkundige. Op 1 December 1943 deed ze samen met drie- twee vrouwelijke en één mannelijke- collega's examen voor verpleegkundige. Mevrouw Sibilo is niet meer werkzaam als verpleegkundige, maar geniet nu van een welverdiend pensioen.

*****

Mensen

Cu tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su Santa boluntad nos ta participa morto di:

Bicento Marco Lichtenberg
mihó conoci como Chenchen

Na nomber di su juinan:

Julio Lichtenberg y famila
Leonicio Lichtenberg y juinan
Julia Lichtenberg
Isaac Lichtenberg y famila
Angela Lichtenberg na Hulanda
Mariela Lichtenberg y rumannan
Lisette Lichtenberg
Sofia Martis y juinan.

Su rumannan:

Francisco Lichtenberg y famila
Feliz Lichtenberg y famila
Cicilia Walle y famila
Amalia Rosina y famila.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierne 2 di december 4'or di atardi saliendo for di rouwkamer di Hospitaal St. Elisabeth pa Santana Catolico na Sta. Maria. Promer cu entiero lo tin un Santu Sacrificio di misa na Misa di Sta. Maria.

Wij maken het overlijden bekend van

MEJ. WILLY SCHAAP

Zij zal altijd in onze gedachten blijven als een fijne collega, die enthousiast haar werk deed en inspirerend op ons werkte.

LEERKRACHTEN
ABRAHAM DE VEER SCHOOL

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 1/8	- 5/8	I.B.M.	117 7/8	- 3 3/4
Asa Ltd.	56 3/8	+ 3/8	I.T.T.	43 3/4	+ 1/2
Apple Comp.	20 3/8	- 1/4	K.L.M.	59 1/4	- 3/4
Atl.Richfield	42 1/4	- 7/8	McDonalds	70 7/8	+ 1/4
Beatrice Fds.	32 3/4	+ 1 1/2	National Can	27	+ 1
Burroughs	47 3/8	- 1 1/8	N.C.R.	134 1/8	unch
Comsat	31 1/4	- 2 1/4	Owens Ill.	37 1/2	+ 3/4
Coca Cola	56 1/4	+ 3/4	Pepsico	37 3/4	- 1/2
Disney	48 1/4	- 3/8	Quacker Oats	62 3/4	+ 1/4
Dome Mines	13 1/2	- 1/4	Royal Dutch	43 3/4	- 1/2
Dupont	54	- 1/2	Shell Oil	43 1/4	- 3/4
East.Kodak	73 1/8	- 3/4	Superior Oil	34 1/8	- 3/4
Ford	61 3/4	- 1 3/4	Union Pac.	49 7/8	+ 1/4
Foster Wheeler	15	- 1/2	U.S. Steel	29 3/4	- 3/8
Genl.El.	57 1/8	- 7/8	West.El.	54	- 1
Genl.Motors	72 1/2	- 2 1/4	Xerox	48 1/2	unch
Dow Jones	12[illegible],02	- 11,18	Gold	403,00	+ 5,40
[illegible]	[illegible]	9,57%	Silver	9,62	+ 0,19

AMSTERDAM

A.B.N.	363,00	Philips	44,30
Akzo	89,60	Robeco	326,50
Heineken	130,30	Rolinco	309,50
Kon.Olie	134,10	Unilever	251,50

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 1 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	2.545	2.60	2.66
NED GLD	58.46	59.18	59.98
BOLIVAR	[illegible]	—	[illegible]
ZW FRANCS	82.25	82.97	83.77
FR FRANCS	20.50	21.60	22.30
DUITSE MARK	65.59	66.31	67.11
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.77	1.07	1.13

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.97
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.38
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.00
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.78
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

PARIJS — De oppositie tegen president Habre van Tsjaad heeft zich verenigd in een front met het doel hem ten val te brengen. Dit meldde Radio Tripoli. Libie staat achter de rebellen tegen het Habre-bewind dat gesteund wordt door Frankrijk en de VS.

TE HUUR
aan het water op Jan Sofat
Volledig ingericht klein APPARTEMENT
Inl.: tel. 83048

Ontvangen voor de komende feestdagen vanuit Europa een leuke kollektie **leren schoenen** voor dames en heren
„Footlights"
Voorkant Labadera Plaza Sta. Rosaweg. naast New York Dry Cleaning

TE HUUR AANGEBODEN
Volledig gemeubileerd APPARTEMENT
Fl. 500,— per maand.
Exclusief: water, elektra en telefoon.
Tel.: 54311

Schelpen- en koraalkettingen bij CURAVA in de dierentuin

Cursus Praktijkdiploma BOEKHOUDEN
De nieuwe cursus start maandag 9 jan. '84
Inschrijving: vrijdag 2 dec. 17.00 - 18.30 uur.
RADULPHUS COLLEGE
Docent: lokaal 6 (tel. 44425)
Th. Buysman, drs. Economie, bevoegd leraar.

FATUM
De Nederlanden van 1845
Nationale-Nederlanden
BEKENDMAKING
In verband met het afscheid van onze Direkteur de heer H. HAMMEGA zal ons kantoor op 2 december 1983 vanaf 16.00 uur voor het publiek gesloten zijn.

MEDEDELING
Hierbij delen wij onze relaties mede dat de
AFDELING OVERBOEKINGEN
in het vervolg rechtstreeks te bereiken is onder tel. nr.
612404
ABN Bank
Curacao

REVOX B77
Tape-recorder.
Nu vanwege de gunstige koers 's werelds beste Tape-recorder binnen ieders bereik.



Voor prijzen en informaties:
JOHN SALES & SERVICE | **CARIBBEAN AUDIO SUPPLIES** Gomezplein 3 - Punda tel. 612125
Curacao Ginza
F.D. Rooseveltweg 423, Hato, tel. 80431

TOKO FRUTERIA SOUSA
Cas Coraweg 66
"het fruit en groentenhoekje op Curacao".

WEEK-END SPECIAL

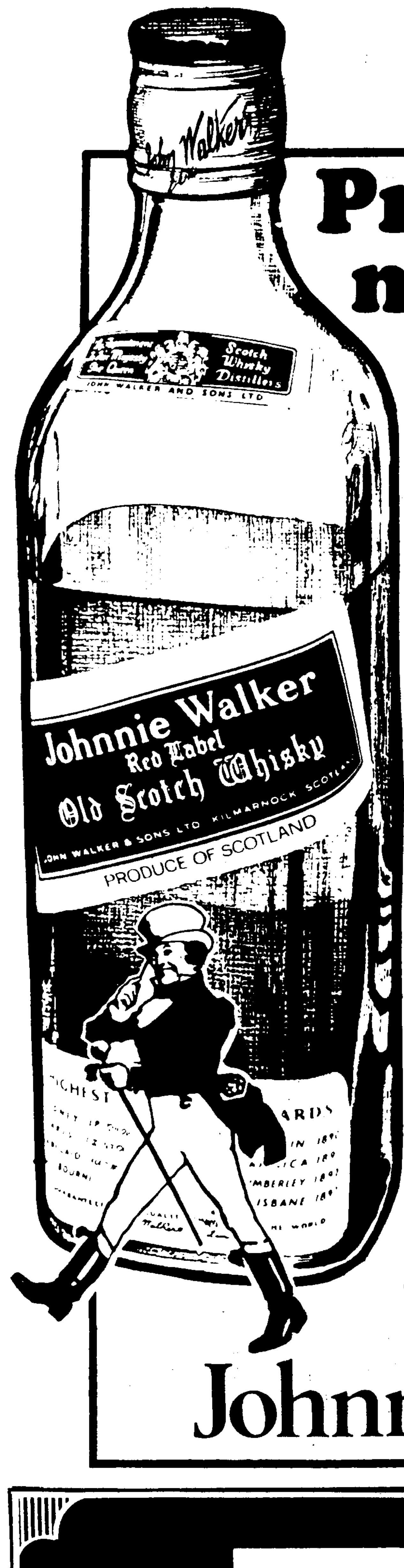
* Groene kool	per pond f. 0,60
* Komkommer	per pond f. 0,75
* Watermeloen (patia)	per pond f. 0,40
* Uien	per pond f. 0,75
* Tomaten	per pond f. 1,50
* Celerij	per pond f. 1,75
* Mandarijn	12 voor f. 1,00
* Sinaasappel	3 voor f. 1,00
* Trataine Shampoo	f. 6,99
* Trataine Rinse	f. 6,99
* Picalilli Heinz	f. 2,89
* Soda Beschuit Club Social	f. 1,50
* Bezems	f. 3,75
* Baygon 800 ml.	f. 9,75

De hele week verkrijgbaar LOSSE VERSE BLOEMEN

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevr. Clover Rita Bark, wonende aan de West Indische Compagniestraat 3 een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een slijtvergunning voor het perceel Ronde Klipweg no.3, alhier.
Dit verzoekschrift met bijlage ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de verlening van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber, R.A. Casseres.
De Secretaris, mr. E.A. Vlieg.

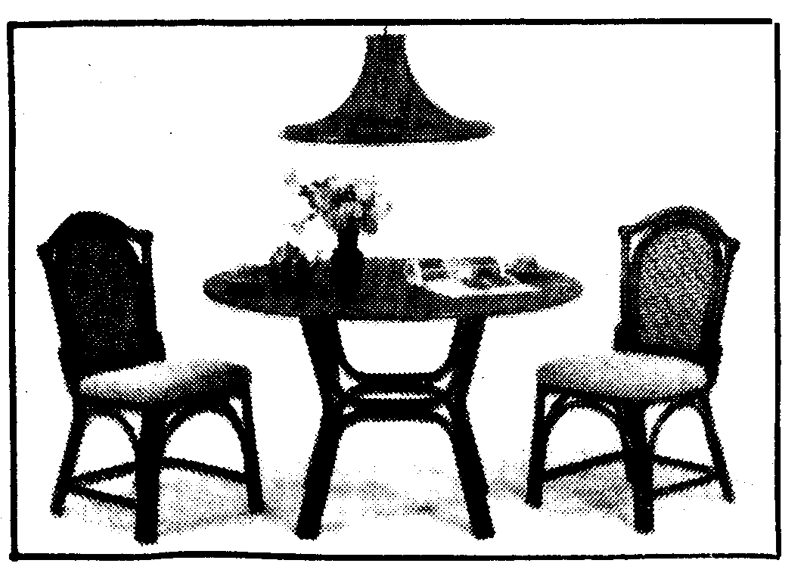


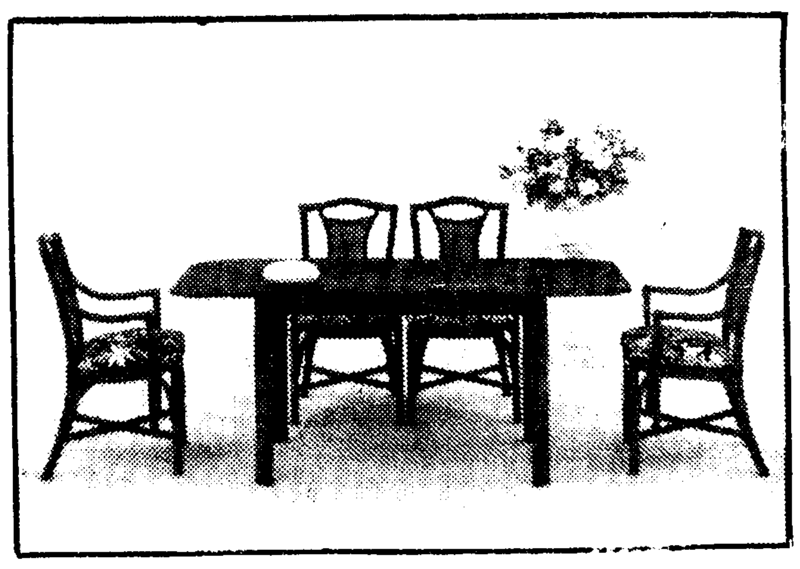
Prijzen en nog meer Prijzen!
in de kampagne van JohnnieWalker
1e prijs fl. 2.500,-- cash
2e prijs fl. 1.000,-- cash
3e prijs fl. 500,-- cash
20 prijzen van 1 gallon fles Johnnie Walker
20 prijzen van 1/5 gallon fles Johnnie Walker

De trekking vindt plaats op 10 januari, 1984.
Voor 2 doppen van een 1 liter fles of kleiner of 1 dop van een fles groter dan 1 liter, krijgt U een lot om mee te doen in deze loterij.

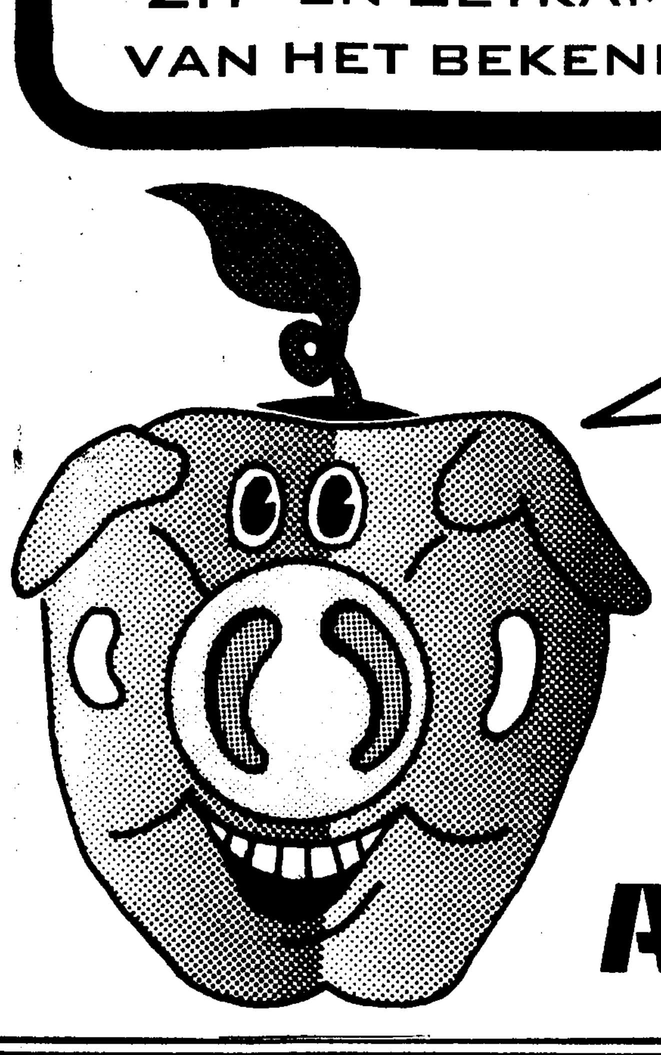
Met veel veel inruil artikelen
Bij inruil van alle doppen voor de loterij kunt U tegelijkertijd deze waardevolle artikelen krijgen voor:
fl. 10,-- een Cannon badhanddoek
fl. 2,50 een Ice bucket
fl. 2,50 / 6 Johnnie Walker glazen
Lever alle Johnnie Walker doppen in bij:
MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.
M.L.KING Boulevard 1
JohnnieWalker

Nu verkrijgbaar bij
LATRA INC. Zeelandia Tel.: 613333
Zaterdag geopend van 8.00 - 12.00.

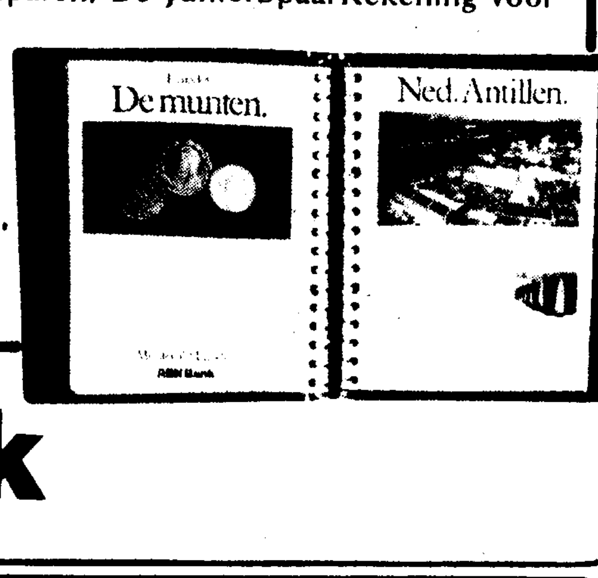




ROTAN MEUBILAIR
ZIT- EN EETKAMERSETS
VAN HET BEKENDE MERK: rohé



denk aan het JuniorSpaarPlan!
Jong sparen ... leuk en verstandig! De ABN-Bank heeft voor jullie 2 manieren om te sparen. De JuniorSpaarRekening voor leeftijden tot 15 jaar, en de JuniorRekening voor 10 tot 18 jaar. En allebei met rente! Nieuwe spaarders krijgen een fantastisch MUNTENBOEK kado!



Curaçao
ABN Bank

HOTEL HOLLAND - (BIANCA) presenteert
"DOE MAAR"
Topgroep no. 1 uit Nederland — **9 december life op Curacao** — Subt-stadion
Voorverkoop: Hotel Bianca - Mensing's Caminada - van Dorp Eddine - Zuikertuintje - La Bonanza (P.)
Prijs f. 25,— p.p.